

REVISTA INFORMATIVA DE LA REAL, PONTIFICIA, ANTIQUÍSIMA, ILUSTRE Y PENITENCIAL
COFRADÍA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA Y DE NUESTRA SEÑORA

COLUMNA

DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR. ZARAGOZA

Nº 53 DICIEMBRE 2002



ANTE CUALQUIER DUDA LLAMA O VISITANOS.
SI DESEAS COMPARTIR UN RATO CON
NOSOTROS, TAMBIEN PUEDES VENIR.
TE ESPERAMOS.

ESTAMOS AQUÍ A TU DISPOSICIÓN
Avda. César Augusto, 21
Parroquia de Santiago (Entrada por la torre)

TODOS LOS JUEVES DE 5,30 A 8,30 TARDE (viernes si es festivo).

Datos útiles

Domicilio Secretaría:

Jesús Cortés Soler

C/ Madre Vedruna, 42, 3º 4ª

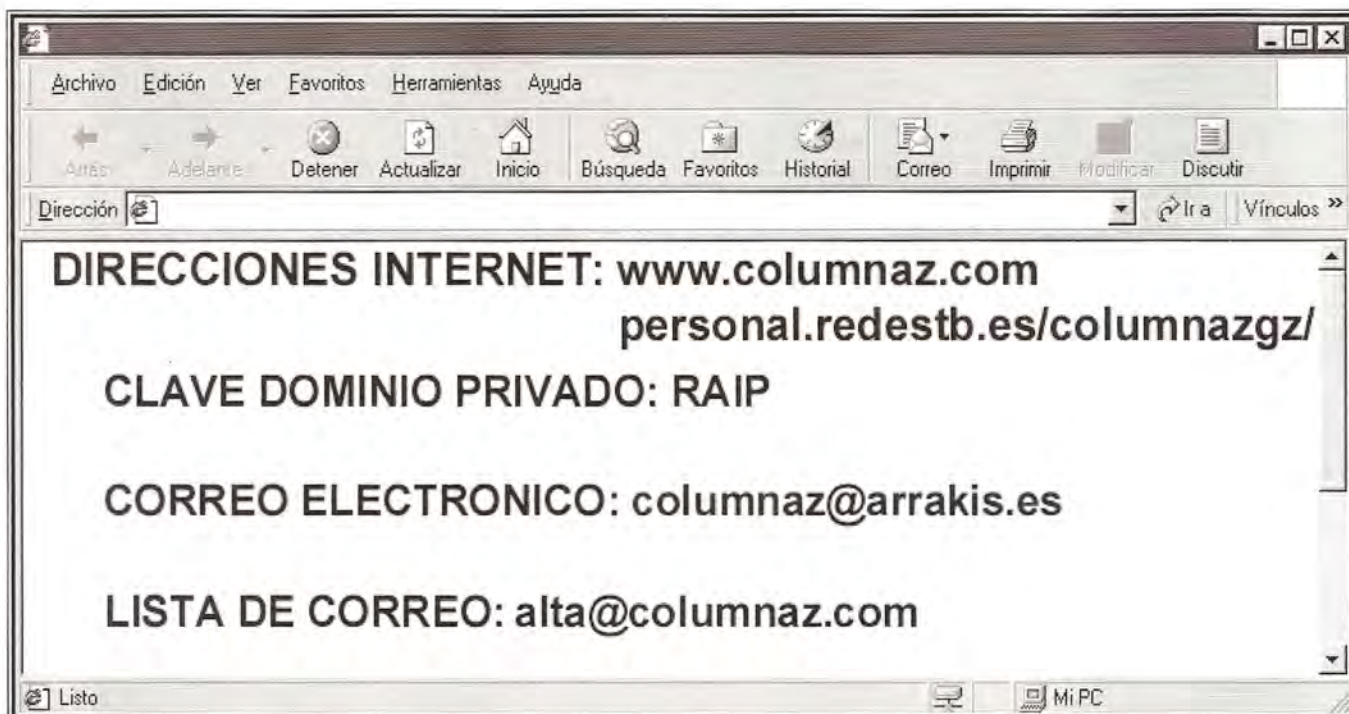
50.008 - ZARAGOZA

Hno. Mayor (Angel Nápoles) 976 566 962 / 609 489 515

Hno. Teniente (Mariano Berdejo) 976 317 463

Secretario (Jesús Cortés) 976 230 395

Tesorero (Armando Cester) 976 735 249



Las empresas colaboradoras contribuyen con su publicidad a sufragar los gastos de la cofradía. Piensa en ellas cuando vayas a realizar alguna compra. Si utilizas el carnet de cofrade hazlo discretamente. Puede haber otros clientes que no tengan tus ventajas.

Como sabrás, el once de enero del 2004, nuestra Cofradía cumple 200 años, ya que oficialmente fué fundada en esa fecha del año 1804.

Para esta efemérides falta en el momento de redactar esta revista 420 días.

Artículos para la Revista Recordamos -una vez más- que este boletín está abierto a la colaboración de todos los hermanos de la Cofradía. Si tienes algún sentimiento cofrade, inquietud religiosa u opinión sobre cuestiones de la Cofradía escríbelo y envíanoslo. Tu opinión nos interesa, tu opinión interesa a toda la Cofradía.



“Columna” Revista informativa de la Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.

Número 53

DICIEMBRE 2002

REDACCION: Grupo de Trabajo de publicaciones
Sección Revista

DEPOSITO LEGAL: Z-1053-90

NUESTRA PORTADA:

52 Números de Columna y todavía no había salido Nuestra Virgen como tema principal de portada. ¡Imperdonable!

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Ester Bujeda
José Antonio Cáceres
Ángel Calvo Cortés
Armando Cester
Jesús Cortés
Fermín Luesma
Ángel Nápoles

De los textos responden siempre sus autores sin que su publicación suponga que la Revista y la Cofradía compartan las ideas expuestas.

SUMARIO

Presentación. Sumario	3
Va a venir Dios	4
De la Cofradía	5
Elecciones a Hermano Mayor	9
“Para no hacer nada...”	10
Bicentenario	11
¿El 0,7 %?	12
Como ver una Procesión	13
Gran Juego de la Semana Santa	14
Iconografía de la Flagelación	15
Así suena la Columna	19
Léeme por favor	21
Programa de excursiones	23
Para los ratos de invierno	24
Semana Santa en España	26
Noche de Paz	27
Tiempo de encuentros	29
La Flagelación y el Arte	31

EDITORIAL

Supongo que a todos nos habrá pasado alguna vez que, después de ver en la televisión algún informativo, nuestra reacción interior, y tal vez la exterior en muchas ocasiones, es de no volver a ver ninguno más. La razón es que en un momento nos han mostrado toda una serie de acontecimientos que han provocado en nosotros una horrible sensación de que todo está mal, que no hay nada bueno ni que valga la pena, que la humanidad se ha vuelto definitivamente loca ...

Nos han quitado la PAZ y, lo que es peor, nos han hecho mirar durante unos instantes con ojos de desconfianza cosas que pasan cerca de nosotros, unas cosas y personas que son una parte de nuestra vida. Esa mirada al mundo, a las cosas, a las personas; esa mirada al presente y al futuro; esa mirada clara, optimista y limpia, se ha vuelto por unos momentos opaca y oscura. Tal vez haya sido por muy poco tiempo, pero sí por el suficiente como para preguntarnos si no será que el mal supera al bien, lo malo a lo bueno, etc.

Si a pesar de todo lo dicho pensamos de una forma honesta, entonces nos daremos cuenta de que nos resistimos a ser negativos. Ser PERSONA es creer en lo bueno, en la vida, en las personas, en el presente, en el futuro, ...

En nuestro caso, además de ser humanos somos también CREYENTES, y además nos enorgullecemos de serlo.

Crear en Dios es creer en el BIEN SUPREMO, en lo bueno, en la vida, en las personas que nos rodean. A pesar de todo éste sigue siendo el mundo de Dios, y Dios sigue siendo el destino final de todas las cosas.

Somos creyentes y también CRISTIANOS, y por eso nuestra fe cree en el presente pero todavía más en el futuro. La razón principal de todo esto es Jesucristo, esperanza de la Humanidad. Su Muerte y su Resurrección es la gran victoria del BIEN sobre el MAL, de la VIDA sobre la MUERTE, de lo BUENO sobre lo MALO, por ello tenemos razones para la ESPERANZA.

No somos ilusos y a pesar de todo sabemos que hay motivos para estar preocupados. La vida nos dice que desgraciadamente todo no es bueno y que existe el mal, un mal que unas veces viene de la misma naturaleza y otras, la mayoría, de las propias personas. Una muestra de ello es el sufrimiento y la Muerte de Cristo junto con el dolor de María, su madre. Y al igual que con ellos, ¡cuántos sufrimientos, injusticias y muertes se han dado y se siguen dando!

A pesar de lo comentado creemos en la ESPERANZA y sabemos que debemos ponernos al lado de ella, ya que así nos pondremos al lado de Dios. Pero no la busquemos en Belén, que eso fue hace ya más de dos mil años, hoy en día hay que buscarla en el sufrimiento de los que han perdido a algún ser querido en los atentados terroristas, en el abandono que hacemos de los ancianos, en la sombra de los que mueren de hambre, en las marginaciones, en los desprecios, ...

Y si viendo los telediarios a alguien se le remueve algo la conciencia y en su interior decide un día comenzar a trabajar por lograr tener una sociedad más justa, entonces podremos decir: ¿acaso no hay razón para la ESPERANZA?



VA A VENIR DIOS



NAZARET ES UNA ALDEÍTA MUY POBRE, DE POCOS HABITANTES. CASI NADIE EN EL MUNDO SABE NI QUE EXISTE. PERO DIOS LO SABE MUY BIEN.



ALLÍ VIVE MARÍA



Y UNA TARDE...

¡HOLA, MARÍA! ALÉGRATE PORQUE DIOS ESTÁ CONTIGO

ME HAS ASUSTADO. ¿QUE QUIERES DECIR CON ESO? YO SOY SOLO UNA CHICA DE PUEBLO

No es fácil imaginarse a un Arcángel propeando a una muchacha judía que está en su casa y echándole poco menos que la suenaventura.

Tampoco estamos acostumbrados a que esto suceda precisamente por encargo y mucho menos estamos acostumbrados a ver a nuestro Dios, nuestro Padré, suela obrar de esta manera con sus ministros plenipotenciarios que son los ángeles, que hacen y no hacen nunca nada. Por eso el misterio de la Encarnación del Verbo con la Anunciación que le precede nos resultan singulares.

Un saludo, un piropo admirable, capaz de ablandar y disponer un corazón para lo que se le pida. "Dios te salve, María". Bien empezamos. No puede haber un deseo mejor, ni más santo, ni más noble cuando Dios está por medio. "Llena de gracia". No graciosa, ni salerosa que por ahí no va el asunto, sino agradada, como que le hubiera caído la gran suerte o el gran don. Yo no creo que Gabriel leyera ningún papel al decirle esto a María, sino que le saldría espontáneo y María se diría en sus adentros: ¿Qué habrá visto en mí? Se ve que me mira con buenos ojos. Quizá una leve sonrisa afloró en sus labios. "El Señor está contigo". Vuelco en el corazón de María para decirse: Esto se pone serio y vamos a ver cómo terminan los piropos. "Bendita tú entre las mujeres". Con razón dice el Evangelio que María se turbó ante estas palabras para decirse quizá: Éste se ha equivocado de sitio y de persona. Gabriel la tranquiliza porque las pulsaciones de la virgen se alejaron.

PERO DIOS TE QUIERE MUCHO. Y VAS A SER LA MADRE DE UN NIÑO, JESUS, QUE SERÁ EL SALVADOR.

¿CÓMO VA A SER ESO, SI YO NO VIVO CON UN HOMBRE?

SERÁ OBRA DE DIOS, MARÍA, Y PARA DIOS NO HAY NADA IMPOSIBLE.



Gabriel comienza a transmitirle a María la integridad del mensaje profético, entablándose un diálogo cortito, de confianza, pero preciso, como si fuera una declaración de amor por parte de Dios y una aceptación amorosa también por parte de María.



ENTONCES MARÍA CONTESTÓ:

YO SOY LA ESCLAVA DEL SEÑOR. QUE SE CUMPLA EN MÍ LO QUE TU HAS DICHO.

Y es que ante

unos piropos así, aunque sean por encargo ¿quién no se rinde? También Dios te piropoa a ti llamándote hijo, como a la Virgen quiso llamarla Madre. Y tú ¿te rindes?

Y EL ANGEL SE MARCHÓ.



QUE DEJES A JESUS NACER EN TU CORAZON! FELIZ NAVIDAD!

DE LA COFRADIA

ACTIVIDADES

Comenzó un nuevo curso cofradiero después del verano el cual, ya en su primer trimestre, estuvo y está repleto de actividades. En el mes de septiembre se asistió al XV Encuentro Nacional de Cofradías realizado en Calahorra (del que se habla en un capítulo aparte).

En el mes de octubre los miembros de la Obra Social mantuvieron una mesa petitoria el último fin de semana con motivo del día de la esclerosis múltiple. Con motivo de las Fiestas del Pilar se participó en dos actividades ya "clásicas" como son la Ofrenda de Flores y el Rosario de Cristal, nuevamente la "peregrinación al Pilar" por un lado y la participación en la "religiosidad popular" por otro. Aunque hay que agradecer la asistencia a todos los actos, desde aquí queremos agradecer especialmente a todos los que con su presencia formaron el grupo que pasó a la Ofrenda de Flores. Muchas gracias a todos los que paciente-

mente aguantaron en la mañana de nuestra fiesta grande, la del día del Pilar, la Ofrenda de Flores hasta que llegamos a pasar nuestra cesta (nuestro bombo lleno de flores) a la Virgen. Es inexplicable que el Ayuntamiento no tome cartas en este asunto para arreglar un acto que cada año agria el temple de cuantos organizadamente intentamos participar en el mismo, y eso que debemos de decir en honor a la verdad que este año no ha sido de los peores en cuanto a tiempo de espera y de recorrido (en total cerca de tres horas) y todavía se acabó a una hora decente.

La convivencia de principio de curso se adelantó de fecha este año. Fueron unos 35 los hermanos que decidieron que no era mucho sacrificio el pasar un día de convivencia junto con otros cofrades para pensar en el por qué, el cómo y el cuándo de la Cofradía. Una agradable jornada, un agradable ambiente y una agradable satisfacción interna que ojalá quisieran conocer muchos más cofrades ya que estamos seguros de que entonces repetirían.

Empalmando finales de octubre y principios de noviembre nuestros cofrades de la Obra Social mantuvieron en el ya clásico "Rastrillo Aragón" el stand en el que hace años colaboramos con la Fundación Federico Ozán.

Cuando esta revista llegue a tus manos estaremos ya inmersos en un mes repleto de actividades del que recibiréis, o habréis recibido ya, un tríptico informativo aparte. A modo de recuerdo comentamos: - Capítulo General, - Misa de Navidad, - Visita a los belenes (infantil), - Gran juego "Conoce tu Semana Santa", - Operación kilo de Navidad y - Belén en la Parroquia de Santiago.



Ofrenda de Flores a la Virgen del Pilar 2002

NOTA:

Este número está parcialmente subvencionado por la Junta Municipal del Casco Histórico del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

ESPACIOS DISPONIBLES PARA TU PUBLICIDAD

Si quieres ayudar a la Cofradía esta es una de las formas de hacerlo. Si conoces a alguien que quiera o pueda anunciarse en la revista estos espacios están disponibles para todos aquellos que deseen colaborar. Los interesados deben contactar con Secretaría o con el Hermano Mayor

ECONOMÍA

Como todos los años os recordamos que en la segunda quincena del mes de enero se pasará al cobro el recibo correspondiente al año 2.003. Todos aquellos que hayan realizado algún cambio bien sea en la entidad bancaria o bien en la cuenta, o todos aquellos a los que el pasado año les devolvieron el recibo, DEBEN COMUNICAR LOS DATOS DE SU CUENTA BANCARIA (los veinte dígitos) A SECRETARÍA ya que, en caso contrario, el banco nos devolverá el recibo correspondiente y eso nos genera unos gastos innecesarios. LA FECHA TOPE PARA REALIZAR LOS CAMBIOS ES EL DÍA 2 DE ENERO.

SEMANA SANTA 2.003

Sección de Instrumentos

1. Todos los años hay cofrades que tienen material propio y que por diferentes motivos no pueden salir tocando. Si es tu caso y quieres colaborar con la Cofradía cediendo tu instrumento este año (con lo que nos ahorraríamos una importante cantidad de dinero) ponte en contacto con Fermín (976219747). La Cofradía correrá con los gastos de mantenimiento, se encargará de que se use correctamente y de guardarlo en perfectas condiciones hasta que el propietario se reincorpore.

2. Si no puedes salir tocando, aunque no tengas material pro-



Ofrenda de Flores a la Virgen del Pilar 2002

pio, debes de ponerte en contacto lo antes posible con el Delegado y no esperar a la reunión de antes de los ensayos para comunicarlo. La gran cantidad de cofrades que somos hace que cualquier colaboración sea buena para ahorrar tiempo. Si al final pudieras salir no te preocupes, no se tendrá en cuenta tu primera decisión que siempre habrá sido con el ánimo de ayudar.

3. Os recordamos que podéis, y algunos debéis, actualizar la fotografía para la publicación que anualmente editamos con las caras de todos los componentes de la Sección.

4. Últimamente se están empezando a ver unas cinchas de tambores que, aunque evidentemente son más cómodas, se aparta de la uniformidad que queremos lograr y rompe la estética de lo que debe ser el hábito. Si te encuentras

en esta situación ponte en contacto con el Delegado de la Sección que te indicará la manera correcta para que te puedas poner esta cincha sin necesidad de llamar demasiado la atención.

5. Este año va haber alguna novedad en el tema de las galas de los tambores. Los componentes de la sección que toquen este instrumento deberán estar atentos a las nuevas reglas en la reunión de reparto de material.

Sección de hachas

Aunque todos los cofrades deberían de tener su correspondiente hacha, pueden darse casos en los que esto no sea así en realidad (por

IBC CORREDURIA DE SEGUROS, S.L. Todos los ramos del seguro:

* Automovil	* Hogar
* Comercio	* Industria
* Personales	* Vida
* Viajes	* Transporte

Precios especiales para cofrades
 San Vicente de Paul, 1 - 3.º I.
 Teléfono 39 90 12 - 62
 50.001 ZARAGOZA

amena MUNDO **amena** profesional

¡Tu teléfono móvil!
 con contrato o tarjeta de prepago, no lo dudes, en
 Mundo **amena**
Don Jaime I, 32
Teléfono 976 398 378

Y si eres autónomo, profesional o tienes una empresa
 entra en el mundo de: **amena Empresa**
 Un servicio lleno de ventajas para tu empresa



Rosario de Cristal

ejemplo por pertenecer a otras secciones). A estas personas que por alguna circunstancia un año en concreto no puedan salir con su sección habitual por cualquier motivo, les recordamos que la Junta de Gobierno aprobó en su día que, todo aquel cofrade que lo solicite y siempre que sea por un motivo claro, la Cofradía le prestará una para que pueda salir de una forma activa en las procesiones. Los interesados contactar con el Hno. Mayor.

Sección de atributos

Esta es una de las secciones que casi todos los años se encuentra en una situación más precaria en cuanto a los cofrades que se necesitan, ya que, aunque hay bastantes voluntarios, algunos atributos pesan demasiado y no todo el mundo puede llevarlos. Desde aquí os animamos a que os integréis en ella para ver si poco a poco, al igual que el resto de las secciones, se estabiliza en cuanto a sus componentes.

Representaciones

Los cofrades interesados en realizar representaciones en las procesiones de otras

cofradías deben contactar lo antes posible con la vocal de la Junta de Gobierno encargada de este tema: Chelo Hernando, teléfono 976216496.

Recordamos que los cofrades deben ser designados por la Junta. Nadie puede representar a la Cofradía sin la correspondiente autorización de la misma, ya que además el número de cofrades representantes está limitado en cada procesión.

Niños y estandarte

Actualmente los niños que llevaban las cuerdas del estandarte se han hecho ya mayores y se han incorporado a otras secciones. Por este motivo necesitamos para las diferentes procesiones niños que quieran llevar las citadas cuerdas. Los interesados contactar con el Hermano Mayor.

Acto del Traslado del Santísimo Cristo Atado a la Columna

Al ser esta revista la última comunicación antes de que recibáis el programa anual de Semana Santa queremos recordaros que todos aquellos que quieran participar en este acto llevando a hombros la Peana del Santísimo Cristo con el que se fundó en el año 1.804 la Hermandad, pueden apuntarse en Secretaría bien por grupos de cuatro ya formados o bien de una forma individual para luego hacer los equipos en el transcurso de la reunión y el ensayo en Santiago.

Buscamos médicos

Para aquellos que desconozcan este dato, os explicamos que a lo largo de las procesiones llevamos dos médicos que se ocupan de atender, sobre todo en la sección de instrumentos,

Cafetería

"LA PASION"

disfruta todo el año de la
Semana Santa

C/ Mayor, 47
ZARAGOZA



CENTRO CLÍNICO VETERINARIO
SAN MIGUEL

Charo Gotor
VETERINARIO

URGENCIAS 24 Horas

Móvil: 908 03 70 83 • Busca: 940 66 30 70 - Extensión 70 36 95

C/. Asalto, 45
50002 ZARAGOZA

Teléfono 976 29 66 14

todos aquellos desmayos, lipotimias, o cualquier otra causa que esté produciendo un problema para el cofrade en ese momento.

Hasta el momento este puesto lo vienen ocupando, además con una total dedicación, dos médicos que son miembros de la sección de instrumentos. Desde aquí queremos lanzar este mensaje para ver si existe la posibilidad de que estos puestos se cubran o aumenten desde la sección de hachas con dos motivos concretos: el primero ayudar a los actuales y descargarlos de trabajo (muchos ratos no pueden ni tocar) y lo segundo para que, dada la longitud de la Cofradía, situar estratégicamente a estas personas para evitar así las incomodidades y los desplazamientos innecesarios en la medida de lo posible facilitando de esta manera la labor de todos, incluidos los cetros.

DE NUESTRA GRAN FAMILIA

Queremos mandar desde aquí nuestro más sentido pésame a Ricardo Adelantado (Peana) por el reciente fallecimiento de su padre.



Convivencia de principio de curso

Por otra parte damos la enhorabuena a Javier Luesma (instrumentos) y Olga Marro (hachas), así como a Melisa Pascual (hachas) por sus recientes matrimonios.

Fue madre Noelia González Aliende (instrumentos), también Luis Gutiérrez y Eva Lafuente (instrumentos), desde aquí nuestra más sincera enhorabuena.

LISTADO DE DEVOLUCIONES

Por favor, si conocéis datos de alguno de los cofrades que se detallan a continuación poneros en contacto con ellos para que llamen a Secretaría o bien con nosotros para poder cambiar o completar los datos actuales y poder contactar nuevamente:

- María José Hernández Ezquerro.
- María José Genzor Soler.
- Beatriz Pardo Rodríguez.
- Oscar Vela Cañestro.
- Amparo Ochoa Eguizabal.
- María Rosa Genzor Soler.
- Ana Isabel Sampérez López.
- Carolina Andrea Pinilla.
- Marta Andrés Coduras.
- José Martínez Hergueta.
- Conchi Tabares Gran.
- Alba Ayala Bonaplata.
- María Jesús García Peramato.
- Carolina López Majarena.
- Fco. Manuel Navas Peragón.
- Nuria López Pérez.
- Mari Luz Molinero Ferrer.
- Salvador Lechón Catalán.
- José Miguel Alasanz Abós.
- Pablo Quilez Larrayaz.
- Iris Carmona Gracia.
- María I. Ibañez Serrano.
- Paola Germani Fumagalli.

BODEGAS PALAFOX

Bodega de tradición familiar, dedicada a la elaboración de vinos desde el año 1940.

Tío Goyo (Crianza tinto con variedad garnacha y tempranillo), **Lobo de Mar** (Rosado, tinto y blanco, de lágrima joven, seco y afrutado), **Vendimia Chardonnay** (blanco, con un bouquet y una transparencia excelente), **Señorio de Carmart** (Vino joven variedades rosado, blanco y tinto), **María de Palafox-Cabernet Sauvignon** (Excelente, elaborado con un 100% de cabernet), **Cava Viñabrema** (reserva de familia), **Moscatel pasa** (esmerada selección de la uva moscatel) etc...

TRATO ESPECIAL PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADIA

Crtra. Huesca-Zaragoza Km. 12,6 - Tels. 18 57 84 - 18 51 62

VILLANUEVA DE GALLEGO (Zaragoza)

TALLERES JESUS JUSTE

ARTESANIA METAL D'ART



METALISTERIA CERRAJERIA
RESTAURACION
FABRICACION DE ARTICULOS
PARA PROCESION Y DECORACION

Teléfono y Fax: 976 37 98 10
Zaragoza la Vieja, 52 - 50007 ZARAGOZA

LA JUNTA DE GOBIERNO **INFORMA**

NOTIFICACIÓN:

PRÓXIMAS ELECCIONES A HERMANO MAYOR (2.003)

De acuerdo con los vigentes estatutos de nuestra Cofradía corresponde este próximo año de 2.003 realizar elecciones a Hermano Mayor. La Junta de Gobierno, en la reunión realizada con fecha 07/09/02 aprobó el calendario electoral que exponemos a continuación:

1. Durante la primera quincena de diciembre se enviará a los cofrades el decreto de convocatoria de elecciones.
2. La segunda quincena del citado mes de diciembre se dedicará a que los hermanos cofrades puedan revisar el censo electoral.
3. El día 8 de enero de 2.003 será la apertura del plazo de presentación de las candidaturas.
4. El día 31 de enero de 2.003 finalizará el plazo para la presentación de candidaturas.
5. Durante el mes de febrero de 2.003 se realizarán las verificaciones, reclamaciones y resoluciones si procediera por parte de la Junta Electoral.
6. La elección del Hermano Mayor se realizará en el Capítulo General del mes de marzo de 2.003, así como la aprobación de la Junta de Gobierno.

NORMAS:

- Las personas que quieran presentarse a candidatas habrán de tener una antigüedad mínima de cinco años en la Cofradía, haber cumplido los veinticinco años, que no ostenten cargo de dirección en partidos o asociaciones políticas y presentar las candidaturas avaladas por el 10 % de los hermanos cofrades mayores de 16 años (Capítulo 5, Artículo 24).
- Las candidaturas podrán ser presentadas en el local social de la Cofradía o bien ser remitidas a Secretaría.
- Para tener una mayor información se recomienda leer los artículos correspondientes de los estatutos y reglamentos.
- Cualquier duda podrá ser aclarada en nuestro local social de la Parroquia de Santiago.

"PARA NO HACER NADA ..."

En una de las reuniones que periódicamente realiza la Junta de Gobierno para revisar el funcionamiento de la Cofradía se constató claramente el hecho (por otra parte común a casi todas las cofradías) del descenso de las secciones de hachas en las procesiones penitenciales.

Examinando por partes nuestra procesión vamos viendo que: no hay problemas para cubrir los puestos de los cuatro pasos, que salieron igualmente todos los atributos a pesar de que esta sección tuvo cinco bajas por intervenciones quirúrgicas, que la sección de instrumentos se quedó a dos docenas de participantes para igualar su cifra histórica, lo que para ser cuatrocientos cofrades no está nada mal; en definitiva, que hasta la fecha nuestra nómina de cofrades va alcanzando anualmente cifras históricas y que la asistencia a los desfiles procesionales se mueve en unas más que aceptables cifras.

Sólo hay un trozito de nuestra procesión de la que no podemos decir lo mismo, en concreto hablamos de la sección de hachas. Recuerdo perfectamente mis primeros años de Hermano Mayor en los que el número pasaba del centenar. De aquellos hermanos de hacha muchos de ellos, que ya eran mayores de edad, nos acompañan hoy en día en la Cruz In Memoriam; otros son muy mayores o tienen problemas físicos que les impiden acompañar la procesión; otros pocos tienen problemas de trabajo o de cualquier otro tipo; y otros, es evidente, han perdido por completo su espíritu

cofrade y penitencial.

Hoy en día nos encontramos con una frase que se va haciendo famosa y que martillea mis oídos de una forma constante: "total, para no hacer nada, no salgo ..."

SACAR A LA CALLE UNA HACHA NO ES NO HACER NADA, es algo muy importante, y no es que lo diga ahora, ya lo dije en su día y lo podéis leer en el programa anual de 1.990, es ACOMPAÑAR A CRISTO, es ILUMINAR NUESTRA PROCESIÓN. No podemos dejar de salir porque no vale la pena salir "para no hacer nada ..." Las hachas, como los atributos, como los tambores, como los hermanos de paso, somos todos. Y a lo mejor hasta saliendo de hacha descubrimos en esas horas de soledad, de silencio y si se quiere de oración, bajo el capirote de nazareno y con nuestra hacha, que ese puesto es de lo mejor de una procesión que nos da unas fuerzas renovadas.

De verdad que vale la pena salir "aunque no se haga nada ..." "PORQUE SE HACE MUCHO ...", porque todos somos IGUALMENTE IMPORTANTES Y NECESARIOS para nuestro Cristo atado a la columna y para nuestra Señora de la Fraternidad. Entendamos que COFRADÍA SOMOS TODOS LOS QUE QUEREMOS. Lo de menos es en qué puesto se sale.

En mis ya muchos años de cofrade siempre he salido "haciendo algo" y aquí y hoy os confieso un profundo secreto: añoro el día en el que, libre ya de responsabilidades, pueda ya salir con mi hacha y abstraerme de todo para poder establecer entre ÉL y yo un diálogo de horas del que sólo los dos sabremos.



LOS FUEROS

Madre Sacramento, 46 • 50004 ZARAGOZA
Teléfono 976 43 73 03 • Fax 976 43 58 61

Impresos de ley



Joyería - Relojería

PLATERÍA
ARTÍCULOS DE REGALO
REPARACIÓN
TRABAJOS DE ENCARGO

C/. Bretón, 4 • Teléfono 976 550 100
50005 ZARAGOZA

Esta joyería tiene un colgante en oro y plata reproducción del "Paso Titular" de la Cofradía (Con autorización de la Junta de Gobierno de la Cofradía)

Trato especial para cofrades presentando el carnet de cofrade

BICENTENARIO

Ya se ha puesto en marcha la comisión que va a organizar los actos conmemorativos de nuestro bicentenario. A este respecto os comunicamos que se dará una amplia información de los mismos en el próximo Capítulo General de diciembre, ya que se trata de que aprobemos los actos con la suficiente antelación como para poder prepararlos con tiempo y para sacar adelante los correspondientes presupuestos.

CONVOCATORIA CONCURSO DEL ANAGRAMA DEL BICENTENARIO

Con respecto a este tema, y dado que la revista COLUMNA por cuestiones de la festividad de Semana Santa ya no volverá a salir hasta pasada la misma allá por el mes de mayo, queremos convocar ya en este número el concurso de ideas para el anagrama del aniversario.

Las bases para participar en el mismo son las siguientes:

1. El anagrama deberá hacer mención expresa del bicentenario: 1.804 - 2.004.
2. Todos los anagramas que se presenten quedarán en poder de la Cofradía, que podrá hacer uso de ellos de la manera que mejor considere.
3. Si la Junta de Gobierno lo estima oportuno se podrán unir o mezclar ideas, leyendas o trabajos parciales o totales presentados como anagramas diferentes y por autores diferentes.
4. La Junta de Gobierno podrá declarar desierto el concurso de ideas para este anagrama si así lo estima conveniente.
5. El anagrama podrá llevar leyenda o no, dejando esta situación a criterio del autor.
6. El anagrama también podrá ser una leyenda o una frase, y en este caso podrá presentarse con un boceto o sin él.
7. El anagrama se presentará a un solo color.
8. En el anagrama no podrá quedar reflejada ninguna referencia, firma, datos o similar sobre el autor del mismo.
9. Cualquier duda con respecto a este tema podrá resolverse los jueves por la tarde en el local social de la Cofradía.
10. Los participantes en este concurso de ideas, por el mero hecho de participar, aceptan las condiciones establecidas en estos apartados.
11. El plazo de presentación terminará el día 27 de mayo de 2.003.



C/ Clara Campoamor, 24. Local.
50015 Zaragoza. 976 200 405.
Preguntar por: Fernando Peitivi

**A.T. ASESORES TECNICOS,
Ingeniería, Diseño y Proyectos S.L.**

*Proyectos y Dirección de Obra - Naves Industriales
Locales Comerciales - Legalización, Tramitación y Obra.
Acondicionamientos - Prevención de Incendios - Alta y
Baja Tensión - Climatización e Instalaciones en general.
Peritaciones y Valoraciones - Informes - Certificados.*



**CERVECERIA
MAYOR**

C/ Mayor, 19 -21
Teléfono 39 28 11
ZARAGOZA

¿EL 0,7 % ...?

"Un minuto de silencio por las más de cien mil personas que hoy han muerto de hambre". Con esta frase comenzaban las reuniones organizadas por las promotoras del 0,7 % para recordar estos hechos e intentar así concienciar a la sociedad.

Su reivindicación es ya antigua, proviene de la misma O.N.U., y consiste en reservar el 0,7 % del Producto Interior Bruto para invertir en el desarrollo de los pueblos más necesitados del Planeta. Se logró la concienciación y los políticos respaldaron esta iniciativa.

Pero la reivindicación del 0,7 % trasciende la pura discusión sobre los presupuestos del Estado y de las Autonomías. No se trata sólo de "dar dinero" para estos países, sino que se trata de crear una "nueva conciencia". No podemos quedarnos tranquilos con exigir a las administraciones ese 0,7 %. ¿Por qué no extender esas exigencias a otros ámbitos de nuestra vida familiar y social? ¿Es que es una ingenuidad el pensar en el 0,7 % de nuestro salario, de nuestros gastos de fines de semana, de nuestras cenas, de nuestras vacaciones, ...? ¿Es una extravagancia pensar en dedicar un 0,7 % de nuestro tiempo al servicio gratuito de alguna necesidad, por ejemplo a través de los múltiples cauces que nos ofrece nuestra Obra Social?

Cuando estés leyendo estas líneas te encontrarás en la "plena locura navideña". Hay que comer, beber, comprar, cargarse de paquetes. No puede faltar el besugo, el cava ni los regalos. ¿Quién se acuerda entonces del 0,7 %?

Abrumados a veces por las constantes noticias de hambre y de necesidad que nos llegan a través de los diferentes medios de comunicación, seguro que casi todos nos hemos hecho alguna vez la pregunta ¿pero qué podemos hacer? La respuesta de Juan el Bautista es rotunda: "El que tenga dos túnicas, que las reparta con aquel que no tiene, y el que tenga comida, que haga lo mismo".

Aquí terminan todos nuestros hermosos discursos. Cada uno debe de enfrentarse a su propia verdad. ¿QUÉ PUEDO HACER? La respuesta a esta pregunta es muy sencilla: "compartir con aquellos que lo necesitan". Así de simple y así de claro. Necesitaremos seguramente más de un minuto de silencio y de seria reflexión para entenderlo.

Por si tu reflexión final te lleva a querer colaborar y compartir, te recordamos en este punto que la Cofradía tiene una Obra Social que funciona durante todo el año y que, además, en estas fechas especiales se lleva a cabo la que denominamos "Operación Kilo de Navidad". Intenta recordarlo cuando realices tus compras y no pienses este año la generalizada frase de "ya llevarán otros". Un poquito de colaboración de todos a los que nos sobra puede ser muy importante para ayudar a muchos de los que les falta.

COMO VER UNA PROCESION

En algunas ocasiones traemos a esta revista algunos artículos publicados en otros medios que pensamos son de interés para nuestros cofrades y Cofradía.

Dado que desde ahora hasta Semana Santa no os va a llegar ninguna otra revista "COLUMNA", consideramos interesante aportar un artículo sobre las procesiones. "Cómo ver una procesión", firmado por Ángel Calvo Cortés, se publicó en Iglesia en Zaragoza el 24/03/02.

Al igual que cualquier otro hecho humano, la celebración pública de la Semana Santa es una realidad compleja que tiene muchas dimensiones: religiosas, económicas, artísticas, de grupo, etc.. Nos consta que la búsqueda del equilibrio y del buen gusto es preocupación en la mayoría de sus organizadores. Quizá en casos puntuales no se acierte, pero es evidente que se avanza. Lograr que ningún elemento de estas celebraciones contradiga el mensaje de Jesús es condición esencial y primera; conseguir que de alguna forma promuevan, alimenten y expresen la fe cristiana es el ideal.

Pero, ¿cómo un desfile procesional puede ayudar a mi fe? Una procesión es un acto simbólico compuesto por muchos elementos. Es necesario que no sólo admiremos la estética externa sino que seamos capaces de captar lo simbolizado. Hay que saber "ver una procesión". El acto consiste en caminar juntos tras Jesús. Pregúntese, por ejemplo: ¿En qué sigo a Jesús? ¿En qué consiste mi ser cristiano? ¿Sólo en ir alguna vez a misa y en opinar que más allá "algo habrá"? ¿Junto a quiénes camino? ¿Pertenezco a algún grupo de fe? La mayor parte de las imágenes representan dolor ¿Me recuerdan a los que hoy sufren? ¿A quiénes en concreto? Los capirotos de los cofrades apuntan como flechas hacia lo alto ¿En qué cosas percibe usted a Dios? En la imaginería no suelen faltar lar-

gos mantos bordados ¿Borda usted su vida o la vive al tun tun? El pábilo de las velas se empaqueta de la cera y arde ¿Cuál es el combustible que mueve su vida: tener más o ser más, amando más?

Fijese en las manos de quienes tocan el tambor con rapidez, habilidad y continuidad formando parte de una cofradía ¿Tiene estas características su esfuerzo por lograr un mundo más justo? Un momento emocionante es el acto de sacar las imágenes de las iglesias. Es difícil porque parece que no caben por la puerta. Pues sacar a Dios de los templos y hacerlo presente en la vida tiene mucha más emoción. Y no olvide que también desde la vida hay que conseguir que Dios entre en nuestras iglesias; en ellas no todo es cristiano. ¿Y esas personas que están junto a usted como espectadores? Piense en los demás y hablele a Dios de ellos.

Un Nuevo Concepto en Decoración

Murales, Apliques, Lámparas, Plafones, Figuras, Columnas, Librerías, Chimeneas, etc., etc...



Un mundo de posibilidades sin límite, para decorar y amueblar su hogar.

ER

Pol. Industrial de Cogullada, C/ Tomás Edison - Agrupación nido, nave 27-28 • 50014 ZARAGOZA
TELÉFONOS: Oficina: 976 464 444 • Almacén: 976 464 447 • FAX: 976 464 448

GRAN JUEGO DE CIUDAD: "CONOCE TU SEMANA SANTA"

1. ¿QUÉ ES EL GRAN JUEGO DE CIUDAD?

"Conoce tu Cofradía y la Semana Santa es el título del Gran Juego que te propone la Cofradía para que, además de pasar como el pasado año una tarde muy agradable entre los participantes, puedas conocer un poco más tu Cofradía, La Semana Santa, y además llevarte un suculento premio.

Por sus características este GRAN JUEGO es asequible a todas las edades.

Básicamente se trata de una serie de pruebas, todas ellas relacionadas con la Semana Santa, que se deben de realizar en unos puntos denominados "controles". Estos controles están repartidos por el centro de la ciudad y habrá que encontrarlos, superar allí la prueba que se plantee y posteriormente buscar el siguiente control para continuar el JUEGO. El equipo que antes finalice el recorrido (secreto hasta el día del juego) en el menor tiempo, por supuesto habiendo superado todas las pruebas, se llevará el primer premio.

2. BASES DEL JUEGO

Para participar:

- No hace falta coche (no se permite utilizar vehículos).
- No hace falta tener ni unos conocimientos ni unas habilidades especiales. Se repartirá material de apoyo y consulta que se podrá utilizar en los puntos en los que se precise.
- Los equipos podrán estar compuestos por tres o cuatro personas.
- Podrán participar en el JUEGO todos los cofrades que lo deseen, e incluso se permitirá que en cada equipo pueda jugar una persona que no pertenezca a la Cofradía.
- Por aquello de ser un juego por la ciudad no se permitirán equipos compuestos únicamente por menores de catorce años, aunque si que, como máximo, se podrán presentar dos menores por cada equipo si el mismo está compuesto por cuatro personas.
- No hay problemas por la edad ya que no hay pruebas físicas ni complicadas.
- Tras la experiencia del pasado año se han modificado algunos puntos para que no haya que correr demasiado y además habrá tiempos muertos entre las diferentes pruebas.

3. ¡PREMIOS VALORADOS EN MÁS DE 300 EUROS (50.000 PTS.)!

Los premios a elegir por el equipo ganador serán cualquiera de los lotes que se indican a continuación (en todos los casos es un regalo para cada componente):

A/ Regalo de un instrumento en caso de que los miembros del equipo sean de la sección de instrumentos y deseen este premio.

B/ Hábito completo (túnica, prenda de cabeza y cingulo).

C/ Medalla oficial de plata de la Cofradía.

D/ Posibilidad de elegir una cosa diferente por parte de cada uno de los componentes del equipo.

4. PLAZO DE INSCRIPCIÓN.

Fecha límite de inscripción: 21/12/2.002.

Día del juego: 28/12/2.002.

Hora de comienzo: 17 horas.

Lugar: Los equipos recibirán puntual información sobre el lugar de concentración para iniciar la prueba.

LA FLAGELACIÓN EN LA PINTURA

2ª Parte

Fechado en 1.516 y de la escuela castellana es el retablo de la Resurrección en la excepcional iglesia de la Vera Cruz de Segovia, que durante un tiempo ocupó el ábside central. Se compone de diez pinturas que representan la Pasión de Cristo.

SIGLO XVI

Del círculo de Hierónimus Bosch "El Bosco", y del primer cuarto de este siglo, tenemos el óleo sobre tabla titulado "Los Improperios" que representa tres escenas de la Pasión de Cristo. La tabla lateral derecha representa una Flagelación que perteneció a los Duques de Calabria, quienes lo donaron al convento de Santo Domingo de Valencia.

Hans Holbein "El Viejo" (1.498-1.542), alemán, realizó varias obras sobre la Pasión. En la pinacoteca de Munich se encuentra La Flagelación de 1.519. En esta obra el artista utiliza una forma de expresión de los sentimientos a través de rostros caricaturescos y agresivos que es puramente germánica y una anticipación de algunos tipos que más adelante se verán en la escultura sobre todo procesional.

Otro alemán, A. Altdorfer (1.480-1.531) colocó su escena de la Flagelación en el retablo de San Florián (1.520). Sin salirnos de Alemania tenemos al discípulo de Durero H.L. Scaufelein (1.480-1.540) con una importante obra en la Pinacoteca de Berlín. Y en Munich, en su pinacoteca, y también de otro artista alemán, el tirolés Marx Reich (1.460-1.520), hay una impresionante obra en donde los rostros caricaturescos de los verdugos, la total desnudez de Cristo, los tormentos y otros reos que se ven en segundo plano, así como sobre todo el odio que se advierte en los gestos de los torturadores, componen un cuadro especialmente dramático.

El arte gráfico, principalmente la estampa de devoción, que por su carácter de obra reproducida y multiplicada circulará con facilidad por todos los lugares, empieza en esta época a tener una gran importancia, no tanto en este trabajo por la propia estampa, sino por los artistas que realizan el grabado original. Alberto Durero (1.471-1.528) forma junto con Rembrandt, Goya y Picasso los cuatro puntales del Arte del Grabado, siendo por diferentes circunstancias los mejores exponentes de todos los tiempos. Dejando de lado su producción en forma de estampas sueltas (donde se encuentran sus mejores obras) debemos hablar de sus pasiones, y estas son tres:

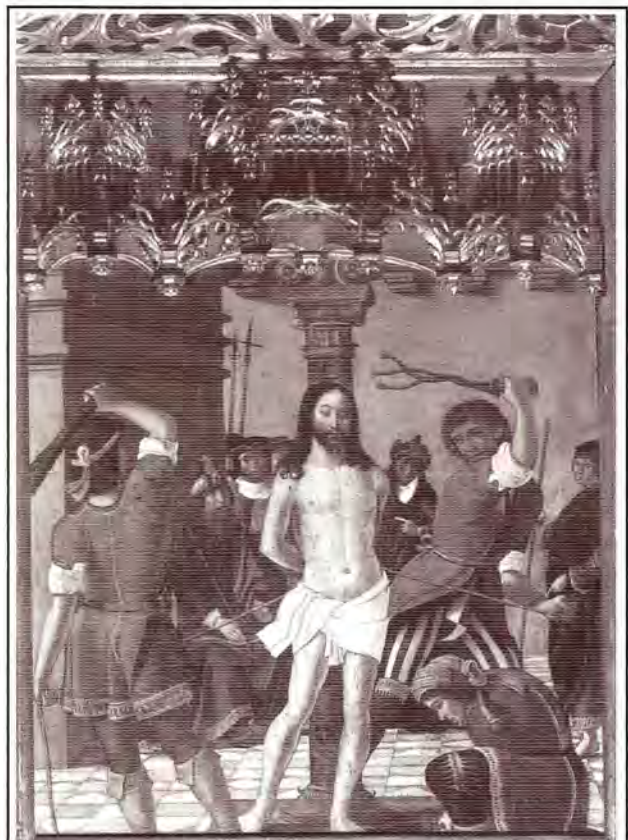
- La pequeña Pasión, que consta de catorce estampas abiertas siguiendo la técnica del buril sobre cobre, que fueron realizadas entre 1.507 y 1.513. El reducido tamaño de las mismas, 117 x 71 mm, hace honor a su apelativo.
- La Pasión Grande, serie de 12 xilografías a la fibra abiertas entre 1.497 y 1.511.
- La Pasión pequeña, distinta de las anteriores y realizada entre 1.508 y 1.510, está formada por 36 xilografías de 126 x 99 mm.

En todas ellas da muestras de ser no sólo un excelente grabador, sino también un excelente comunicador al transmitir los sentimientos propios de cada momento con un especial afán de cercanía y familiaridad hacia Cristo (debido posiblemente a las fuertes influencias humanistas que recibió de su gran amigo Erasmo de Rotterdam).

De comienzo de este siglo es también una obra anónima que imprime una originalidad no buscada y que se guarda en el museo Regina Caeli de Santillana de Mar. El conjunto está formado por diez tablas unidas en un gran cuadro formando un retablo y procede del pueblo de Ojedo.

Es en este siglo cuando los artistas comienzan a otorgar una mayor relevancia a temas profanos, pero sin embargo en España, la peculiar asimilación del Renacimiento en la pintura se va a manifestar en toda su vitalidad y paralelamente a la floración literaria.

Buen ejemplo de ello lo encontramos en Alejo Fernández, que en 1.516 representó en su lienzo La Flagelación de Cristo (Museo del Prado) una síntesis de la influencia italiana (perspectiva, ordenación de espacios...) y de influen-



*Retablo Mayor Colegiata de Bolea
Maestro de Bolea (1499-1510)*

cias flamencas (detallismos, expresiones caricaturescas...). De este mismo autor se conserva otra obra del mismo tema en el Museo de Bellas Artes de Córdoba. En este último caso le acompaña la figura de San Pedro arrepentido, detalle que aparece con frecuencia en esta época.

Llegados a este punto debemos hacer hincapié aprovechando la obra de este último artista sobre la variante iconográfica que se verá en la pintura fundamentalmente con la asociación del tema de Cristo Atado a la Columna junto con las negaciones y el arrepentimiento o lágrimas de San Pedro narradas por los evangelistas (Mateo 26, 69-75; Marcos 14, 66-72; Lucas 22, 54-62 y Juan 18, 15-18 y 25-27).

La asociación plástica de estos temas es frecuente en el arte español del siglo XVI, aunque estudiosos del tema dicen que es una versión muy peculiar de la escuela cordobesa. Tenemos varios ejemplos de ellos, valga como muestra la tabla central del Antiguo Hospital Antón Cabrera realizada por Alonso Aguilar en 1.484 con el tema de la Flagelación y las negaciones de San Pedro o el Cristo a la Columna con San Pedro Arrepentido (anónimo) que se conserva en el Museo de Córdoba y que fue realizado hacia 1.450. Igualmente la Flagelación con San Pedro atribuido a Pedro Romana que, procedente de Córdoba, fue expuesto en el Museo de Louvre formando parte de la "Galerie Spagnole de Louis-Philippe" y que no volvió a España, pasando a formar parte de la Gemaldegalerie de Dresde por venta pública en Londres al dispersarse la colección. De nuevo Alejo Fernández, que realizaría otra versión del tema para el retablo de la Piedad de la Catedral de Sevilla, y finalmente Cristo Atado a la Columna con San Pedro Arrepentido, anónimo del siglo XVI de la Catedral de Córdoba.

De Luis Morales se conserva en la iglesia madrileña de San Isidoro (Sacristía-museo) un cuadro de la misma temática con Cristo, en un primer plano, y San Pedro Arrepentido. En el museo de Santa Cruz de Toledo tiene otra pintura, en este caso sólo con Cristo. Como en todos sus temas la figura es tratada con ternura y sensibilidad y como característica general, sin ningún tipo de paisaje. El retablo del Palacio Episcopal de Ciudad Rodrigo conserva del mismo pintor un fabuloso óleo sobre tabla y que es la obra capital de este artista. Hablamos del fabuloso retablo del pueblo cacereño de Arroyo de la Luz, allí en la parroquia de Nuestra Señora de La Asunción se encuentra el retablo plateresco que enmarca magníficas pinturas, entre ellas La Flagelación. Finalmente también de este artista encontramos una obra

más en el convento de La Úrsulas de Salamanca (también llamado de La Encarnación).

Ginés López y Pedro de Raxis son pintores en cuyas obras Cristo aparece atado a una columna alta que forma parte de la arquitectura donde tiene lugar la escena, normalmente un interior con baldosas y colores que intentan subrayar la perspectiva. Sus obras se encuentran respectivamente en el Convento de Santa Clara de Montilla (Córdoba) y en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de Priego (Córdoba).

De Hernando de Llanos, en el Museo Diocesano de Atri (Italia) se guarda una obra sobre el tema.

Cristóbal de Cardeñosa, hacia 1.511, fue el encargado de realizar el retablo mayor de la Iglesia Parroquial de Grañen (Huesca). Si bien sólo llegó a realizar la pintura de las tres tablas situadas en el banco del retablo, ya que un nuevo contrato del consejo parroquial hacia otro artista le apartó de su trabajo, no obstante debemos de reseñarlo aquí aunque no finalizara el retablo en su totalidad, ya que son sus únicas obras conocidas en las que utiliza un lenguaje gótico con clara influencia hispano-flamenca.

En la Catedral de Constanza, ya citada anteriormente, se encuentra la capilla del Santo Sepulcro en donde se encuentran los cuadros de la Pasión realizados por Jacob Curtis (+ 1.578), aunque en este caso como una obra de escasa calidad.

Una interesantísima obra, en este caso anónima flamenca, se guarda en el museo de San Pío V de Valencia.

En el museo del Prado encontramos varias obras sobre el particular. Entre otros tenemos a Danielle Crespi (1.590-1.630) pintor milanés considerado como el espíritu de la contrareforma en su zona de influencia (Milán). De la misma época y en el mismo museo se halla la obra de Rodrigo de Osona, valenciano introductor del Renacimiento en el área, hijo del pintor del mismo nombre.

Mención especial merecen las pinturas góticas del Concejo de Burela (Lugo) de la Iglesia de Vilar Do Medio, recuperadas y en excelentes condiciones, con una gran tendencia al arcaísmo pero acordes con el estilo vigente en los grandes núcleos artísticos, a pesar de su aislamiento geográfico y el alejamiento de cualquier influencia artística de las encuadradas a finales del XVI. Es un claro ejemplo de la perduración de la pintura mural rural a través del tiempo. Son seis paneles formando un conjunto homogéneo en cuanto a composición, color y temática permitiéndose en el de la Flagelación una licencia eclesiástica, ya que los soldados aparecen vestidos de corte-



*La Flagelación de Cristo
Francisco Pacheco*

sanos renacentistas al contrario que en el resto de las escenas, que aparecen con yelmos y espadas propios de la época y el estilo.

De Pedro Berruguete nos queda un gran retablo (hacia 1.500) que no pudo terminar por su muerte, acabándolo Juan de Borgoña. Nos estamos refiriendo a la catedral de Avila.

Dediquemos en este momento y tiempo un breve espacio a nuestra tierra. En Fuentes de Ebro, y atribuido casi con certeza a Tomas Pellicet (1.537-1.579), se encuentra un magnífico y grandioso retablo en su iglesia parroquial dedicado a San Miguel Arcángel y fechado en 1.545. Entre las varias escenas del Nuevo Testamento, en el banco del retablo se encuentra el misterio que estamos estudiando.

Sin salir de Aragón debemos mencionar el óleo sobre tabla existente en la Parroquia de la Asunción del pueblo de Longares, obra de Silvestre de Estanmolín. La escena, que se encuentra en el banco del retablo, está ambientada guardando el sentido de la propiedad histórica y tiene un lugar en un interior iluminado por la lámpara que cuelga del techo. El artista tardó treinta años en finalizar su obra (1.558-1.587).

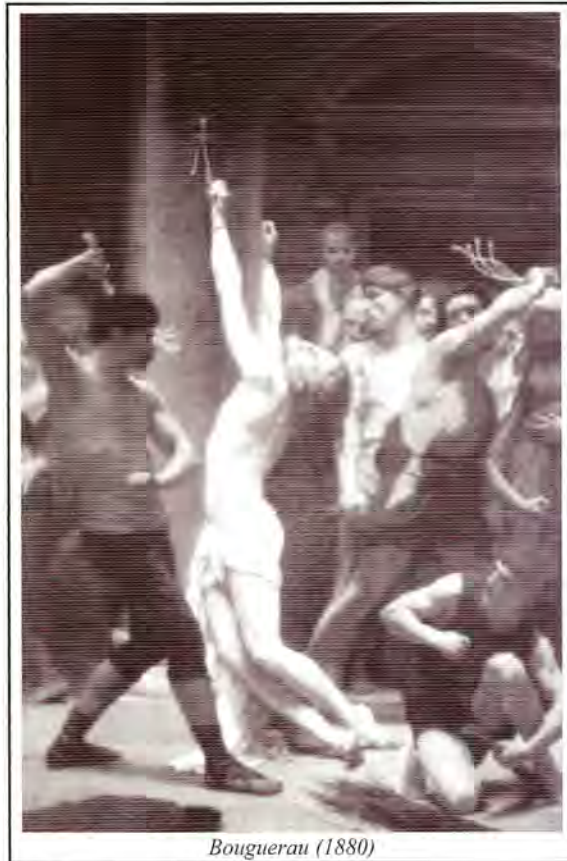
Una obra adquirida en Roma por el canónigo Juan Escartín, según consta en la inscripción de la tabla, es traída a España el 19 de abril de 1.560. Fechada hacia 1.540-1.560 se encuentra en la Catedral de Huesca. Se trata de una copia de la Flagelación del artista ya citado y del que indicábamos existían copias de sus obras, Sebastiano del Piombo, reproducidas con bastante fidelidad aunque evidentemente no igualan la calidad de la obra original.

Y para finalizar la visión de Aragón sobre el tema en esta época nos encontramos en la catedral de La Seo de Zaragoza, y en su museo de tapices, el tríptico de La Pasión de San Miguel y San Benito, óleo sobre tabla del Maestro de Francfort (c. 1515). Esta obra presenta la configuración tradicional de este tipo de piezas, en cuya descripción ahora no nos interesa entrar, simplemente reseñar los medallones distribuidos en los ángulos y en la parte central representando temas de La Pasión con gran minuciosidad de detalles. El artista copia aquí estampas de Alberto Durero, del que ya hemos hablado, de su serie de la Pequeña Pasión en madera y de La Pasión pequeña en cobre, series publicadas y preparadas entre 1.508 y 1.512. En aquella época las innovaciones de este maestro alemán se copiaban e imitaban por doquier.

De esta misma época, de 1.514, hay una interesante obra en el Museo Nacional de Budapest, en donde Cristo lleva paño de pureza y el resto de los actores del drama llevan trajes característicos de la época y de la zona geográfica, que contrastan enormemente con el tipo de indumentaria que estamos acostumbrados a ver en esta representación.

Gaspar Becerra (1.520-1.563) es el principal responsable de la introducción en España del Romanismo o Miguelangelismo debido a su educación en Italia en torno a Miguel Angel. De él, y como una obra fiel a este planteamiento artístico, queda La Flagelación que se puede ver en el Museo del Prado.

Un genuino representante de la escuela flamenca afincado en España, M. Coffermans, nos dejó una obra típica de



Bouguereau (1880)

su escuela en la que se pueden apreciar perfectamente en las caras los gestos de los verdugos. En la actualidad la obra se encuentra en el Museo del Prado.

En pleno barroco, como sabemos un período de exagerados contrastes en el que se buscaba la compasión mediante el patetismo, descubrimos la obra de Juan Sariñena (1.550-1.634) "Cristo Atado a la Columna", de 1.587, inspirada directamente en el Resucitado de Santa Maria Sopra Minerva de Miguel Angel (1.519-1.520), en donde nos muestra la dramática soledad de Jesús en el momento de la flagelación, consiguiendo mover a la devoción sin recurrir a lo escabroso. La obra se encuentra en el colegio del Corpus Christi de Valencia. El dolor de la soledad, las lágrimas de resignación, el sufrimiento contenido, más que la sangre y la violencia, es lo realmente impactante de esta imagen cargada de ternura y de serena belleza.

Sánchez Cotán (1.561-1.627) pintor importante por ser sus bodegones los primeros que se pintan en España, es ordenado cartujo en 1.604, lo que le lleva a dar un cambio en el rumbo de su obra, siendo a partir de esta fecha fundamentalmente religiosa. De su trabajo destacamos el cuadro que se conserva en La Cartuja de Granada.

En 1.586 ingresa en la orden Jerónima Nicolás Borrás (1.530-1.610), pintor valenciano que dedicó gran parte de su obra o vida al convento que la orden tenía en Gandía. En él se puede ver una tabla que nos ha quedado sobre el particular.

Edificio fundamental del Renacimiento español es el Monasterio de El Escorial. Felipe II mandó venir a artistas italianos (1.586) para que colaboraran en la decoración

del edificio. Pelegrino Tibaldi realizó la biblioteca, claustro y altar mayor, y en el claustro pintó 45 escenas de la Pasión, entre ellas La Flagelación, mientras que Federico Zuccaro dejó representada la escena en el altar mayor. Con Zuccaro, y para trabajar en el mismo edificio, se trasladó a España Bartolomé Carducho, nacido en Florencia en 1.560 y fallecido en el Pardo en 1.608, que llegó a ser pintor de cámara de Felipe III. De excelente calidad, diseño cuidadoso y acertada composición, dejó parte de su obra en la villa de Lerma (villa que llegó a ser corte) en el monasterio de la Asunción de monjas clarisas, el más antiguo de la localidad. Encima del coro hay un gran lienzo sobre el tema. Aún encontramos otra obra relacionada con el tema en la sala capitular que es obra de Juan Fernández Navarrete "El Mudo" (1.526-1.579), (llamado así por su defecto físico, que era sordomudo). Encuadrado este artista en la escuela del Renacimiento castellano, y enviado a estudiar a Italia, pintó durante diez años lienzos en el Escorial. Casi toda su obra se encuentra en el mismo.

Especulándose que sea de Becerra, si bien no está del todo asegurado, cabe destacar por su calidad el retablo de la Asunción de finales del XVI y que procede de la capilla de la Real Chancillería y que se encuentra actualmente en el museo de Escultura de Valladolid. La tabla lateral izquierda del tríptico-retablo es una excelente representación del tema.



Diego Velázquez

Es sin duda Santa Teresa de Jesús una figura clave de la mística del siglo XVI. Su influencia en la iglesia fue importantísima y su relación con el tema que nos ocupa fundamental, ya que "se encontró" de una manera especial y transformadora con el CRISTO FLAGELADO:

"...Acaecióme que, entrando un día en el oratorio, vi una imagen que habían traído allí a guardar, que se había buscado para cierta fiesta que se hacía en casa. Era de Cristo muy llagado y tan devota que, en mirándola, toda

me turbó de verle tal, porque representaba bien lo que pasó por nosotros.

Fue tanto lo que sentí de lo mal que había agradecido aquellas llagas, que el corazón me parece se me partía, y arrójame cabe El con grandísimo derramamiento de lágrimas, suplicándole me fortaleciese ya de una vez para no ofenderle. (Vida, 9 1)".

Esta influencia queda reflejada en varias obras. En la obra "Cristo de los lindos ojos" mandada pintar por la Santa para un convento de San José de Avila (primera fundación de la Santa). En el pequeño museo de este convento hay una tabla procedente de la casa paterna, de la escuela flamenca del XVI. En el locutorio del Monasterio de la Encarnación existe otro cuadro que representa un "encuentro" de Cristo atado a la Columna con la Santa, y en la portería de este mismo convento se encuentra un fresco realizado por una religiosa del convento en 1.579.

De David Teniers (1.610-1.690), pintor flamenco con extensa producción, se cuentan mas de 2.000 obras. Se conserva en la pinacoteca de Munich una de sus pinturas relacionada con el tema.

Jerónimo Jacinto de Espinosa desarrolló su obra fundamentalmente en su ciudad natal, Valencia. Se especializó en temas religiosos y en retratos de monjas, tanto es así que se le conoce como el "Zurbarán de Valencia". Sus obras son típicamente barrocas con influencias italianizantes. De su obra nos queda Cristo después de Flagelado recogiendo sus vestiduras (Casa del Greco. Toledo).

Y si hemos hecho referencia a Zurbarán, aunque sea de refilón debemos ahora dedicarle un tiempo, ya que en 1.661 pintó para la Iglesia Parroquial de Jadraque (Guadalajara) una de las obras de su última época, ya que muere en 1.664, Cristo recogiendo sus vestiduras después de la Flagelación. Desnudo realista, sin apenas manchas de sangre ni de violencia y bastante alejado de una interpretación barroca. Su segunda obra sobre el tema se encuentra en el Palacio Arzobispal de Sevilla, San Pedro orando ante Cristo Atado a la Columna, y fue realizada hacia

1.650. Hay que indicar que esta obra se ajusta como pocas a las directrices de la iconografía contrareformista (Trento), que como hemos repetido en diferentes trabajos, trataba de resaltar mediante el arte todos aquellos dogmas y principios cuestionados por los protestantes. Uno de ellos era la penitencia, y de ahí que la patética imagen que expresa el arrepentimiento de San Pedro tuviera en la época un enorme valor pedagógico.

Continuará

"ASÍ SUENA LA COLUMNA"

Ya ha pasado un año desde que comenzamos con esta sección de la revista COLUMNA y, si bien el balance podría ser positivo, no queremos conformarnos con ello. A lo largo de este año hemos hablado de los timbales, de los médicos y sus consejos para la procesión, de la Semana Santa, de las actividades de la Sección de Instrumentos, ..., pero todavía son muchos los temas en los que nos gustaría profundizar desde esta sección de COLUMNA. Por supuesto deciros que seguimos contando con todas las ideas que se os puedan ocurrir y con los temas que nos digáis que os gustaría que se trataran aquí, pero hemos creído que ahora era el momento de hacer un pequeño paréntesis para presentaros el nuevo proyecto que para este año (y para un futuro no muy lejano) hemos preparado.

Pasada la última Semana Santa, fueron varias las personas que nos hicieron llegar su inquietud de que, debido a las circunstancias actuales de la vida de la Sección como ensayos sin luz, cuarto para el material pequeño y lejano al ensayo, aumento de la edad, etc., sería muy beneficioso para la propia vida de la Sección el que cada año se presentara un proyecto con diferentes ideas, novedades y actividades para ese año con el fin de motivar e ilusionar a todos los miembros de nuestra Sección.

Pues bien, en eso estamos. Ya hemos realizado varias reuniones de trabajo y, aunque todavía faltan de concretar algunos temas, os queremos comenzar a motivar e ilusionar con el simple hecho de que veáis que este año no queremos que sea uno más.

Para contaros con más detalle cada una de las ideas en las que estamos tra-

bajando os invitaremos a una reunión general de toda la Sección a la que os pedimos que asistáis para que el resultado final sea lo que la mayoría desee. La fecha de la misma os la comunicaremos personalmente por carta a cada uno de vosotros, y para realizarla buscaremos un día y una hora a la que puedan asistir la mayoría (preferentemente en domingo). Igualmente, y para no saturarnos de reuniones, se está estudiando la posibilidad de que ese día se puedan realizar a la vez la entrega de las normas, tarjetas y demás material.

En esta reunión os contaremos las ideas que tenemos hasta ahora para conseguir unos ensayos más amenos (pero no por eso menos productivos), os contaremos lo que hemos pensado para potenciar un poco más nuestro Piquete, os comentaremos varias ideas para que los timbales crezcan en número y en protagonismo dentro de la Sección (que ya es hora), os adelantaremos las ideas que atañen a nuestra Sección de cara a la ya próxima celebración del bicentenario de la Hermandad, os contaremos las ideas que tenemos para los ensayos de los más pequeños (tanto de concurso como de procesión), os proponemos algunas ideas para mejorar y reactivar de nuevo la cena de la Sección, hablaremos de la marcha o de las marchas nuevas que se han preparado para este



año, y os escucharemos, os escucharemos a todos los que queráis opinar sobre los puntos que hemos comentado.

Como ya habéis podido ver, son muchas las cosas que nos gustaría hacer con vuestra ayuda y de ninguna manera estamos cerrados a nuevas sugerencias. Tan sólo os pedimos que si alguno quiere plantear alguna idea que le parezca realizable para mejorar algún aspecto concreto de la Sección, que nos la haga llegar a la mayor brevedad posible para poder estudiarla, trabajarla antes de los ensayos y, si fuera posible, presentarla junto con las que antes os hemos comentado.

Después de comentar todo esto también os decimos que es posible que alguna de las ideas se quede sin realizar, bien sea por motivos de organización, bien porque en la tan nombrada reunión veamos que no encuentra el respaldo suficiente, o bien porque a la hora de llevarla a cabo no encuentre la necesaria colaboración de



todos, ya que, no se os olvide, LA SECCIÓN SOMOS TODOS, y el éxito de cada ensayo, de cada marcha, de cada procesión, o de cualquier actividad que realicemos ES COSA DE TODOS NOSOTROS.

Nos gustaría que al leer estas líneas os hayáis contagiado aunque sólo sea un poquito de la ilusión que un grupo de personas hemos puesto en este proyecto. Deseamos de corazón, y como componentes de la SECCIÓN que sois, que os involucréis en él desde el comienzo asistiendo a la reunión que os hemos presentado así como colaborando en la preparación y ejecución de las ideas. La Sección de Instrumentos de la Columna será lo que todos los componentes que la formamos deseemos que a partir de ahora sea. Contamos con vosotros.



BAR MIRAFLORES

Extensa gama de tapas y aperitivos

**Su propietario -José María-
saluda a todos los cofrades
Plaza de Tauste, 3
ZARAGOZA**

Léeme por favor

¿QUÉ ES Y PARA QUE SIRVE LA DELEGACIÓN DIOCESANA DE COFRADÍAS?

Ultimamente hemos oído hablar mucho de la Delegación Diocesana de Cofradías, sin embargo, ¿sabemos qué función realiza y qué actividades lleva a cabo? Su denominación, "Delegación para la coordinación pastoral de las cofradías de Semana Santa en la Diócesis de Zaragoza" nos da pistas sobre el tema, pero para ello hemos de entender qué es la pastoral. Simplificando mucho podríamos decir que pastoral es la actividad encaminada a llevarnos a un encuentro con Cristo, es decir, suscitar en todos nosotros la fe y la adhesión a Cristo, que nos convirtamos no sólo en creyentes de Él, sino que lo sigamos en nuestra vida actual según lo que nos enseña en el Evangelio; que cada vez y progresivamente aumente nuestra fe y seguimiento de tal manera que así participemos en la misión de la Iglesia, que es ésta, y contribuyamos en la realización de un mundo mejor y más justo desde ese seguir a Cristo. Esto se debe de hacer desde una visión orgánica y programada.

Orgánica: Los cofrades somos los propios sujetos de esta acción, es decir, los que la vamos a llevar a cabo, pero también somos los receptores de la misma junto con el resto de personas, creyentes o no, que reciben nuestro testimonio y mensaje. Por lo tanto no es algo exclusivo para los

cofrades. El contenido de la acción lo desarrollaremos más adelante.

Programada: Esta acción trata de evitar que no vaya cada cofradía "a su aire" existiendo mal uso de los recursos humanos, económicos, esfuerzos derrochados por no ponernos de acuerdo, etc... Por eso la denominación de la Delegación ya dice "para la coordinación".

La programación debe tener unas fases: primero un análisis de la realidad, es decir, cómo nos encontramos ahora con respecto a lo que queremos conseguir, segundo establecer un proyecto con unos objetivos, y en tercer lugar plantearnos cómo pasar de la situación en la que nos encontramos al objetivo o situación a la que queremos llegar.

Dos observaciones: esto debe de hacerse en un tiempo determinado y finalizado el mismo evaluar el proceso; y que la acción de planificar no es sólo humana, para el cristiano es sobre todo del Espíritu Santo que guía e ilumina al que programa.

Llegados a este punto ya comprendemos que la Delegación es un organismo Diocesano, es decir, un órgano para nuestra Diócesis de Zaragoza en la que el Arzobispo delega en una persona para que lleve a cabo la coordinación pastoral de las cofradías

de Semana Santa. Por tanto, estamos hablando de la evangelización de las cofradías.

La actividad de promoción pastoral y asesoramiento de la Delegación se dirige tanto a las cofradías en su conjunto, como a la Junta Coordinadora como a las cofradías de una forma individual.

Nos queda pendiente el contenido, que a buen seguro os aclarará en gran medida lo que venimos tratando:

a) Fomentar una pastoral específica para las cofradías.

b) Facilitar la comunión eclesial de las mismas y su inserción en la pastoral de la Diócesis.

c) Promover la formación de los miembros de las Juntas de Gobierno.

d) Coordinar a los consilia- rios.

e) Elaborar materiales de formación para los cofrades en diversos niveles, teniendo en cuenta su inserción en la Semana Santa, con el objeto de que madure su fe.

f) Ayudar en la preparación de celebraciones religiosas.

g) Propiciar una reflexión en diferentes foros y publicaciones sobre la realidad de las cofradías que haga que sean cada vez mas evangelizadas y evangelizadoras.

El día 29/09/1998, D. Elías Yanes creó la Delegación mediante un Decreto por el que nombraba a D. Luis Antonio Gracia (Hno. de Honor de nuestra Cofradía) como primer delegado para la coordinación pastoral de las cofradías de la Semana Santa.

Este hecho fue y es trascendental, pues supone un reconocimiento efectivo de este servicio hacia las cofradías por parte de la Iglesia Diocesana y, a su vez, trae consigo aceptar afectivamente a las hermandades como una parte integrante de la Iglesia.

Para seguir entendiendo y profundizando en la comprensión de este organismo diocesano vamos a exponer algunas, no todas, de las actividades que ha venido realizando en estos años:

1) Publicación de dos boletines informativos.

2) Asistencia a reuniones de la Junta Coordinadora de Cofradías de Zaragoza colaborando en la confección de sus estatutos y gestiones para su aprobación.

3) Reuniones con las juntas de gobierno de la mayoría de las cofradías zaragozanas.

4) Charlas formativas en cofradías de la Diócesis.

5) Pregonero en Semanas Santas de nuestra Diócesis.

6) Asistencia a actos organizados con motivo de las Semanas Santas de estos años, ya sean organizados por el Ayuntamiento y Diputación de Zaragoza, cofradías o Junta Coordinadora de Zaragoza. También en actos de aniversario de cofradías.

7) Participación en reuniones nacionales de Delegados Diocesanos de cofradías de España.

8) Participación en Congresos, Encuentros Nacionales y Regionales como asistente y/o ponente.

9) Asesoramiento a las cofradías para la propuesta al Sr. Arzobispo de nombramientos de Consiliarios.

10) Todos los años organiza dos retiros-convivencias: uno para miembros de las juntas de

gobierno y otro para hermanos mayores.

11) Organización de la peregrinación de las cofradías de Semana Santa de la Diócesis de Zaragoza a la Basilica Catedral de Ntra. Sra. Del Pilar con motivo del jubileo del año 2000.

12) Realización de un censo de cofradías.

13) Presencia en el Consejo Diocesano de Pastoral representando a las cofradías.

14) Asesora a las Hermandades en los asuntos de su competencia.

Como veis la enumeración de las tareas nos da idea de lo que es una Delegación Diocesana de Cofradías y para qué sirve. Pero toda esta actividad manifiesta que el fin principal es evangelizar las cofradías para que puedan ser a su vez evangelizadoras y de esa manera que ellas puedan responder a lo que es su propia identidad, manifestando claramente su ser y misión.

N7NOVOGES San Miguel 15, 2º C - 50001 Zaragoza Tel./Fax. 976 302 850 E-mail: novoges@wanadoo.es	
ASESORÍA PARA EMPRESAS GESTIÓN: FISCAL - LABORAL CONTABLE	SERVICIO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES ACREDITADO POR LA D.G.A. CON EL Nº SP/5/1999/CA
PRECIOS ESPECIALES A COFRADES Y FAMILIARES	

	CENTRO TECNICO AUDITIVO, S.A.
GAES	APARATOS PARA SORDOS
10 % DESCUENTO A COFRADES PRESENTANDO EL CARNET	
Gral. Sueiro, 18-20 Tel. 976 468 480 Fax 976 468 483 50008-ZARAGOZA	Torre Nueva, 33 Tel. 976 203 070 Fax 976 203 072 50003-ZARAGOZA

PROGRAMA DE EXCURSIONES PARA EL PROXIMO AÑO 2.003

El tema de las excursiones en la Cofradía, a pesar de lo bien que han salido las que se han organizado y de lo contenta que venía la gente, es un tema en el que últimamente pinchamos ya que han fracasado todos los intentos y no acaba de cuajar. Es verdad que siempre hay hermanos interesados, pero claro, para poder montar una excursión es necesario un número mínimo de personas (fundamentalmente por la cuestión del autobús y por la rebaja de precios en alojamientos, museos, exposiciones, etc. por ser un grupo elevado de personas), ya que de la otra manera resultaría una actividad excesivamente cara.

Como tampoco podemos estar mandando una carta cada vez que se piensa en organizar una excursión con ese único tema, resulta que, aparte de a los que no les interesa el tema en absoluto, hay muchas personas que no se enteran, otras que se les olvida y otras que llegan demasiado tarde.

Por todos estos motivos, y con la ilusión puesta en obtener una mejor respuesta a una oferta que consideramos que es muy interesante y que nos gustaría que por lo menos probarais una vez con la seguridad de que os gustaría, vamos a indicaros la programación que hemos preparado para el próximo año.

Antes, y con referencia al tema de apuntarse en la lista correspondiente de cada excursión, queremos haceros antes algunas puntualizaciones:

-El apuntarse a la lista de la excursión ÚNICAMENTE SIGNIFICA que estás interesado en ella. No te obliga a nada y tampoco a la Cofradía, ya que está claro que si no hay un número suficiente de personas no se realizará el viaje.

-SIEMPRE 15 ó 20 días antes de la fecha marcada para el viaje los interesados reciben una carta de aviso de la Cofradía explicando el plan de viaje y el precio del mismo. Es entonces cuando se debe de confirmar la asistencia o no a la excursión de forma ya definitiva.

-Por lo tanto en ningún caso la preinscripción supone desembolso alguno de dinero, ni, como ya hemos indicado, compromiso alguno para los interesados.

-Tampoco hay ningún problema si alguno no ha realizado la preinscripción y posteriormente se interesa por el tema, si hay plazas suficientes se puede participar de la misma manera y precio que el resto.

-Evidentemente os aconsejamos que por favor no hagáis la preinscripción porque sí, sin tener ningún interés, ya que a nosotros nos interesa que el sondeo sea lo más ajustado posible para estudiar las posibilidades de realizar el viaje o no.

Una vez aclarados todos estos puntos os pasamos a comentar el programa:

1. EXCURSIÓN A CERVERA.

Excursión de un día completo a Cervera para ver la "Escenificación de la Pasión del Señor" (función de mañana y de tarde),

El precio (viaje y entrada preferente incluida, sin comida) es de 30 euros.

Las posibles fechas serán o bien el 27 de abril o el 4 de mayo (ambos domingos) de 2.003 en dependencia del día en que se realice la actuación en castellano, ya que a estas alturas todavía no existe calendario previsto.

2. RUTA DEL NACIMIENTO DEL CASTELLANO.

Un fin de semana (sábado y domingo) con visitas a Santo Domingo de la Calzada, Monasterios de Suso y Yuso, Nájera, Monasterio de Cañas, Monasterio de Nuestra Señora de Valvanera, etc.

El precio (se incluye la comida del sábado, alojamiento en habitación doble, desayuno y comida del domingo -ésta última de bocadillo-) es de 80 euros.

Las fechas serán los días 21 y 22 de junio de 2.003.

Os recordamos algunos aspectos importantes a tener en cuenta en este tipo de excursiones:

- La distribución de las habitaciones la realiza la Cofradía en función de los asistentes.

- Las excursiones están abiertas tanto para cofrades como para simpatizantes.

- Los menores de edad, si viajan solos, deberán llevar firmado un permiso de autorización de los padres indicando en el mismo la persona asistente a la excursión que se hace responsable del mismo.

- La preinscripción puede hacerse en cualquier momento llamando a Secretaría, los jueves por la tarde en el piso, en capítulos generales, en cualquier reunión o acto de los que se realizan durante el año, etc.

PARA LOS RATOS DE INVIERNO

En esta época de invierno en la que vamos a entrar es más habitual pasar las largas y frías tardes en nuestros domicilios. Os recordamos que a través de INTERNET tenemos abierta la posibilidad de conocer mejor tanto nuestra Cofradía como la Semana Santa de Zaragoza en general.

Os indicamos a continuación las direcciones de las cofradías de Zaragoza:

J.Coordinadora:<http://turismo.ayto-zaragoza.es/semanasanta/default.html>
Crucifixión:<http://www.cofradiadelacruzifixion.com>
Descendimiento:<http://www.ideanet.es/descendimiento>
Entrada:<http://www.geocities.com/laentradazgz>
Exaltación: <http://www.arrakis.es/exaltacion>
Llegada:<http://www.geocities.com/llegadazaragoza>
Nazarenos:<http://www.losnazarenos.com>
Piedad:<http://www.personal.able.e/mcortes/>
Prendimiento:<http://usuarios.tripod.es/prendimientozaragoza/>
Resucitado:<http://www.resucitado.net>
Siete Palabras:<http://personal3.iddeo.es/vladodivac>
<http://7palabras.com>
<http://sietepalabras.tuweb.net>
Silencio:<http://www.cofradiadelsilencio.com>

A continuación os indicamos algunas direcciones en las que podéis encontrar abundante información sobre la Semana Santa de Zaragoza, sobre sus cofradías, historia, fotografías, novedades, estadísticas, artículos de estudio, enlaces, etc.:

<http://www.semanasantazgz.es.vg/>
<http://www.juandepadura.es.vg/>
<http://terceroles.com>
<http://usuarios.lycos.es/aesster>

Igualmente, para los que quieran conocer cómo son las Semanas Santas de otros lugares de España, sus cofradías, sus costumbres tan diferentes a las nuestras, sus pasos, etc., os indicamos algunas direcciones donde encontraréis numerosas cofradías de toda España:

<http://www.lapasion.org>
<http://semanasantaespaña.cjb.net/>
<http://pasosdesemanasanta.com/>

Por otro lado os recordamos que tenemos dos páginas en INTERNET con información sobre nuestra Cofradía.

ESTRUCTURA GENERAL DEL PORTAL

El portal consta en un principio de dos cuerpos principales:

1. Información general de la Cofradía (historia, patrimonio, actividades, etc.). En este punto hay apartados que dan paso a una relación y a diferentes vínculos con otras páginas relacionadas con la Semana Santa.
2. Información particular para cofrades (no se trata de una información reservada, sino que por la propia estructura de la hoja y por ocupar más espacio en la red tiene otro acceso particular tecleando la palabra R.A.I.P.).

SERVICIOS GENERALES

Direcciones de información:

<http://www.columnaz.com>

<http://personal.redestb.es/columnazgz>

Correo electrónico.

Lista de correo.

Libro de firmas y/o opiniones.

Distinción Semana Santa (NUEVO).

Estos son los servicios que se prestan actualmente desde nuestra página. Por un lado la información ya mencionada y por otro los servicios citados como: - correo electrónico, para que cualquier cofrade pueda ponerse fácilmente en contacto con la Cofradía a través de este mail, - la lista de correo, para que todos aquellos cofrades que dispongan de correo electrónico y nos lo hayan comunicado puedan recibir fácilmente información actualizada de forma permanente, - existe la posibilidad de que envíes tus opiniones, comentarios, cambios de domicilio o bancarios, etc. Poco a poco vamos ampliando nuevos servicios que esperamos sean de vuestro interés, por ejemplo este año hemos añadido la posibilidad de votar a través de este medio la "Distinción Semana Santa" que anualmente otorga la Cofradía.

ENLACES HOJA PRINCIPAL			ENLACES ZONA PRIVADA			
Hoja Principal	Actividades	Hábito	Listado de hermanos	Hermanos Mayores	Nuestros difuntos	Revistas COLUMNA
Pasos	Publicaciones	Bicentenario	Premios recibidos	Junta de Gobierno	Fecha Sem. Santa	Santiago
Historia	Obra Social	Nuestro Album	Contadores de visitas	Primer Mayordomo	Memorias anuales	Distinción Semana Santa
Procesiones	Reliquia	Nuestro CD				
Libro de Firmas		Links				

SEMANA SANTA EN ESPAÑA

Cofradía de las Peñas Cristo Atado de la Columna.



79 Alcalá de Henares (Madrid).

Fue fundada en 1.988 a instancias del entonces concejal de festejos, que visitando los conventos, vio en el convento de las Carmelitas una imagen del Cristo Atado de la Columna dentro de la clausura. A partir de ahí pregunta a las madres si sería posible sacar al Cristo en procesión, las cuales aceptaron, y se pensó en las peñas y en los jóvenes peñistas para ver si se atrevían a sacar el paso y así formar una cofradía. Así empezó todo, con unas túnicas cedidas por el Ayuntamiento y unas andas que tenían las monjas.

En un principio las relaciones con la iglesia eran un poco frías. Salían los últimos y con recelos debido a la juventud y el carácter peñista de los componentes. Nadie esperaba que sacaran el proyecto de cofradía adelante, ni que llegaran hasta donde han conseguido llegar.

En la actualidad, componen la cofradía unos 150 cofrades. Es uno de los pocos pasos que sale a hombros en la localidad.

El Cristo está fabricado en Olot, en pasta de escayola, y tiene un valor más sacramental que artístico. Expresa todo el patetismo esperanzado del dolor del Redentor.

Si de algo pueden presumir es de popularidad y vistosidad, y de ello se enorgullece su presidente. Cada año, en la Procesión general del Viernes Santo, en la confluencia de las calles Mayor e Imagen, los jóvenes, al ritmo solemne del himno nacional, hacen "bailar" su imagen al tiempo que simbolizan la despedida de la Virgen de la Soledad, con la cual están hermanados, y del Hijo Sufriente que se retira a su iglesia de las Carmelitas Descalzas de la Concepción. A la multitud que se reúne desde tempranas horas se le une la vistosidad del paso llevado a hombros y la sacramentalidad del Viernes Santo. Es una nota de brillo y color pero también de fervor y pasión. Esta cofradía de peñistas se ha ganado la confianza y reconocimiento de las gentes de Alcalá.

Cofradía de la Santa Vera Cruz



80 Calahorra (Logroño). Iglesia de San Francisco (templo propio). Dieciséis pasos.

Según datos que constan en los archivos de esta Cofradía, que es la que se encarga de todos los desfiles y cultos de la Semana Santa, se sabe de su existencia desde el año 1.810, aunque con bastantes probabilidades hacia ya bastante tiempo que estaba establecida como tal.

Tiene su sede actual en la Iglesia de San Francisco cedida por la diócesis para templo y museo de la Cofradía.

En las primeras procesiones iban unos penitentes vestidos de negro a los que se conocía por el nombre de "los lobos", debido a que la túnica que llevaban se llamaba por el nombre de "La Loba" desde el siglo XVI. También eran llamados "bocacines", por derivación de la palabra "bocacín". El "bocacín" era una especie de manto negro que antiguamente se ponía sobre el capuz y cubría hasta las manos por encima de las "lobas" o túnicas, y que se usaba cuando se vestían de luto a modo de penitente.

Ya en pleno siglo XX se pensó que se podría hacer un traje característico para cada paso, y además uno propio de la Cofradía para aquellos cofrades que acompañan a los pasos. Este traje común consta de túnica color negro con capirote y bocamangas de color burdeos para los hombres, y túnica blanca con capirote y bocamangas igualmente de burdeos para las mujeres.

La patrona de la Cofradía es Santa Elena, y por este motivo la Fiesta Principal la celebran el primer domingo de mayo.

Los pasos que se procesionan, todos llevados a hombros, durante los diferentes días de Semana Santa son:

- Cristo Resucitado, donado en 1.991.
- La Dolorosa, busto del siglo XVII.
- Santo Cristo del Sepulcro, talla articulada del siglo XVII.
- La Piedad. - Descendimiento.
- Santo Cristo de la Cruz, talla del siglo XVI.
- Santo Cristo de la Agonía, talla del año 1.650 de Juan Bascardo.
- Jesús con el Cirineo. - Virgen Dolorosa.
- Encuentro de Jesús con María, paso donado por el Obispo y Cabildo de la Catedral.
- Santo Cristo de Medinaceli, talla anónima del siglo XVI.
- La Sentencia, adquirido mediante donación popular.
- Cristo de la Cama. - Oración en el Huerto, donado.
- Entrada de Jesús en Jerusalén, donado por el Ayuntamiento.
- La Flagelación, paso donado que consta de tres figuras: azotador, romano y Cristo. Es de la escuela de Olot y los cofrades que lo llevan visten túnica negra y tercerol de igual color.

NOCHE DE PAZ

Cada pueblo tiene sus cantos navideños, cada pueblo da a sus villancicos su propia expresión. Sin embargo, hay una canción que se canta durante la Navidad en casi todo el mundo, en todas las lenguas: "Noche de Paz". Podríamos evocar la historia de esta canción como un cuento de hadas, pero la realidad es muy distinta, habla de miseria, de marginación y enfermedades, aunque algunas veces habla también de vidas colmadas de sorpresas y casi de milagros.

Hace más de 200 años, el 11 de diciembre de 1792, un año después de la muerte de Mozart, nació en Salzburgo, Austria, un niño pobre. Era el tercer hijo de Anna Schoiber, una costurera, y de un soldado llamado Joseph Mohr, que dio su nombre al hijo antes de desertar y desaparecer dejando en la miseria a la familia.

Las autoridades de la ciudad de Salzburgo consideraron que tres hijos ilegítimos eran demasiado y Anna Schoiber fue condenada a pagar una multa de 9 florines. Cuando se recuerda que en aquella época un buey costaba 12 florines, se puede comprender que la pobre costurera nunca hubiera reunido tanto dinero. ¡Tenía que pagar con la cárcel! Pero en aquel momento surgió la salvación en la persona de Joseph Wohlmuth, un hombre que se dijo dispuesto a pagar la multa a condición de que pudiera ser el padrino de pequeño Joseph. Como Wohlmuth era el verdugo de la ciudad de Salzburgo, y por consecuencia le estaba prohibido entrar en una iglesia, para el bautizo del niño mandó a su cocinera para reemplazarlo en la ceremonia. Así comenzó la difícil existencia del niño Joseph Mohr: sin padre, en la miseria con su madre y sus dos hermanos y con un padrino que era verdugo. La familia vivía cerca del Monte de los Capuchinos, en un apartamento invadido por la humedad. Esta situación fue el origen de la tuberculosis de Joseph. En esas condiciones tan precarias, en el Salzburgo de comienzos del siglo XVIII, era imposible prever un futuro positivo para un niño que ni siquiera tuvo la posibilidad de aprender un oficio.

Muchas veces, sentado en la escalera de la casa, Joseph pensaba cantando en voz alta. Un maestro del coro de la Catedral de Salzburgo descubrió aquella voz y convenció a la madre para que su hijo pudiera entrar en la cantoría de la Catedral. Se abrían así las puertas para el comienzo de una vida nueva. Pero una gota de amargura transformó aquella felicidad. En los registros de la escuela, Joseph Mohr fue declarado huérfano. Se pensaba que la inhumana medida convenía a su protección porque los hijos de madre soltera eran inadmisibles en cualquier lugar. Joseph se vio obligado a negar a su madre cuando la veía pasar por la calle.

No obstante, a los 7 años de edad, Joseph pudo cursar en Salzburgo la escuela preparatoria y luego el bachillerato. Tocaba el violín y cantaba en el coro de la Iglesia de San Pedro. En 1810 encontramos a Joseph Mohr estudiando filosofía y preparándose para el sacerdocio. Un año más tarde entraría al seminario. El 15 de julio de 1815, en ceremonia solemne en el Domo de Salzburgo, Joseph recibió las sagradas órdenes. Increíble la trayectoria de este niño pobre de Salzburgo en aquella época. Desde una cuna llena de privaciones hasta la condición de sacerdote letrado y aceptado por la iglesia. Poco tiempo después de la ceremonia de ordenación el nuevo sacerdote, con sentimientos dispares, supo que tenía que presentarse para ocupar el cargo de vicario de Mariapfarr, pequeña aldea situada a cuatro jornadas de Salzburgo. Joseph presentía que en Mariapfarr se encontraría con algunos parientes y que se vería obligado a salir de su anonimato como huérfano.

Joseph visitó aquellos lugares perdidos entre las montañas. Las largas marchas por los bosques y prados alpinos, el aire puro y la vida sencilla y sana, hicieron desaparecer casi por completo sus dolencias pulmonares.

Joseph Mohr conoció en Mariapfarr a su abuelo. Era un anciano sabio, conocedor de todas las tradiciones y de la vida de los campesinos

de la región. Nadie interrogó a Joseph sobre sus orígenes. Todos lo aceptaron como cura y nieto del viejo Mohr.

En su parroquia Joseph vivió una Navidad extraordinaria, y cuando todos los fieles salieron de la Iglesia, los ayudantes de la misa encendieron con las velas del pesebre las antorchas para iluminar los largos senderos que conducían a las casas. "Noche silenciosa y santa. Todos duermen. Sólo velan los santos padres. Gracioso niño de cabellera rizada, duerme en la paz celestial", así comienza la primera estrofa de la poesía que escribió Joseph Mohr.

Joseph escribió el texto cuando había terminado la guerra en Austria. Con energía, Joseph Mohr mostró su carácter humanitario, pero una vez más, cayó enfermo de sus pulmones. Después de un tiempo de convalecencia en Salzburgo, Joseph se dio cuenta de que ya no era posible vivir en las montañas.

Como vicario, encontró una nueva parroquia a 20 Km. al norte de Salzburgo, en las orillas del río Salzach, en el pueblo de Oberndorf. Allí conoció al maestro Franz Xaver Gruber, organista y músico.

Los dos amigos comenzaron a hacer música en la iglesia y en la casa. Joseph Mohr sintió gran felicidad cuando volvió a encontrar el río y los bosques de su juventud. Era muy aceptado entre los fieles y el cura del pueblo sintió celos por los éxitos espirituales de su joven ayudante. Descubrió su origen de hijo ilegítimo y comenzó a amargar su vida. Se aproximaba la Navidad de 1818.

El maestro y amigo, Franz Xaver Gruber, trató de lograr la reconciliación entre el cura y Joseph organizando una velada navideña. Joseph buscó los versos de la poesía navideña de Mariapfarr que había escrito en el año 1816 y los dos amigos la compusieron. Así, el 25 de diciembre de 1818, nació el villancico que hoy se canta en todo el mundo y en todas las lenguas: "Noche de Paz".

Joseph Mohr dio a Gruber el poema que había escrito y le sugirió que debería componerla para dos voces de solistas y coro con acompañamiento de guitarra y cantando la melodía, mientras que Gruber cantaría la parte del bajo.

Gruber, que servía como organista y director del coro en Obendorf, presentó a Mohr tan solo unas horas antes de comenzar los servicios de la medianoche de la Navidad de 1818 el villancico totalmente terminado. Realizaron un simple ensayo con el coro y lo dejaron listo para ser estrenado.

Los dos hombres, una vez terminado el oficio religioso, se situaron de pie frente al altar principal de la iglesia de San Nicolás y cantaron por primera vez "Stille Nacht! Heilige Nacht!". No podían en esos momentos ni imaginar el impacto que su composición tendría, con el tiempo, en todo el mundo.

Karl Mauracher, un constructor y restaurador de órganos del valle de Ziller, viajó unos años más tarde hasta Oberndorf para reparar el órgano y, mientras realizaba su trabajo en San Nicolás, obtuvo una copia de "Stille Nacht" y se la llevó a su casa. Así la sencilla canción comenzó su viaje alrededor del mundo como una canción folclórica tirolesa. Dos familias de artistas folclóricos tirolesas del valle de Ziller, parecidas a la familia Trapp, incorporaron esta canción a su repertorio.

Una de estas agrupaciones folclóricas era la familia Strassers, la cuál interpretó esta canción en un concierto en Leipzig, en diciembre de 1832. Fue es este período cuando se cambiaron algunas notas de la melodía original y la canción quedó tal y como la conocemos actualmente. En otra ocasión, la familia de artistas Rainer, cantó esta canción en un acto social y ante la presencia del emperador Francisco I y el zar Alejandro I. En el año 1839, los

Rainers interpretaron "Stille Nacht" por primera vez en América, ante el monumento a Alexander Hamilton, en los alrededores de la Trinity Church en la ciudad de Nueva York.

Joseph Bletzacher, una cantante de ópera en Hannover, informaba que hacia 1840 la canción ya se conocía en la baja Sajonia. "En Berlín, decía, el Coro Real de la Catedral lo popularizó hasta el punto de convertir este villancico en el favorito del Rey Federico Guillermo IV de Prusia ante el que actuaba cada año, en los oficios de Navidad, el coro de la Catedral".

Cuando la canción se había hecho muy popular en Europa, Joseph Mohr ya había muerto el día 4 de diciembre de 1848, tan pobre como había llegado al mundo, y su compositor, Franz Gruber, era un total desconocido en el panorama musical europeo.

A pesar de que Franz Gruber escribió a las autoridades musicales de Berlín declarando que él era el compositor, la autoría de la melodía se adjudicó, en diferentes momentos, a Haydn, Mozart o Beethoven y esta creencia se mantuvo hasta bien entrado el siglo veinte.

La controversia terminó cuando recientemente se encontró en Salzburgo un facsímil de "Stille Nacht", manuscrito de Joseph Mohr, que fue autenticado. La partitura está escrita para dos voces y guitarra con letra de Joseph Mohr y en el borde superior derecho de esta partitura, Mohr escribió: "Melodía de

Fr. Xav. Gruber", y fechada en el año 1816.

Una elocuente explicación del atractivo de "Stille Ncht" la dio Abbot Orbinian de la abadía de Metton en Alemania, cuando afirmaba que: "La alegría navideña de Mohr fluye desde su corazón y desde su espíritu en sus fascinantes palabras; Gruber las encajó en una exultante melodía que inmediatamente cristalizó en una canción. Ese fue su momento compartido de fortuna. Dos espíritus, religiosos y artísticos privilegiados, unidos en su genialidad, y creando una obra maestra sin fisuras y tan perfectamente homogénea que muchos investigadores y estudiosos plantean que tan sólo una persona pudo producir esta obra maestra".

La popularidad de este villancico puede ser calificada tal vez de "milagrosa". Después de todo, la letra fue escrita por un modesto cura y la música compuesta por un músico prácticamente desconocido fuera de los límites de su provincia natal. No hubo ningún cantante célebre cantando este villancico el día de su estreno y no existía ningún medio ni sistema de comunicación para poder difundir el acontecimiento y contribuir a popularizar "Noche de Paz". Sin embargo, su sencillo mensaje de paz universal ha cruzado todas las fronteras y barreras idiomáticas conquistando los corazones de las gentes que a lo largo del mundo celebran cada año la Navidad.

Stille Nacht, Heilige Nacht

Leop. Andros 1831
Joseph Mohr 1818

The image shows a musical score for the Christmas carol "Stille Nacht, Heilige Nacht". It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line (treble clef) and a guitar accompaniment line (bass clef). The second system also has a vocal line (treble clef) and a guitar accompaniment line (bass clef). The music is written in 3/4 time and G major. The score is a facsimile of the original manuscript.

XV Encuentro Nacional de Cofradías Penitenciales

Durante el último fin de semana de septiembre, concretamente los días 27, 28 y 29, tuvo lugar en Calahorra (La Rioja) la celebración del XV Encuentro Nacional de Cofradías Penitenciales.

Al mismo asistieron 17 hermanos de nuestra Cofradía del total de una representación zaragozana que llegó a los 30 cofrades (estuvieron también representadas Coronación de Espinas, Siete Palabras, Cristo Resucitado y Oración en el Huerto), quizás un número muy pobre sobre todo de cofradías para lo cerca que lo teníamos este año.



Con anterioridad al comienzo del Encuentro, y como el desplazamiento ya hemos dicho que era corto, pudimos aprovechar para visitar las sedes de dos cofradías que tienen imagen de Cristo Atado a la Columna. La primera de ellas la encontramos en la bella villa de Briones, donde nos sorprendió enormemente todo el pueblo, pero sobre todo su magnífica Iglesia de la Asunción (merece la pena su visita global pero destacamos la torre estilo riojano, la bella portada plateresca, el interior con cierto porte catedralicio, la escalera que sube al coro, el clasicista retablo mayor, etc.), donde fuimos tratados de forma amabilísima por su párroco. La segunda visita fue a San Vicente de la Sonsierra, localidad muy conocida por



los famosos "picaos" y donde también fuimos excepcionalmente atendidos por hermanos responsables de la Cofradía de la Vera Cruz que nos explicaron detalladamente cómo transcurre el rito de los "picaos" (a más de uno se le puso la "carne de gallina") en el lugar donde se desarrollan todos los actos. En esta localidad pudimos admirar también la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor (monumento nacional) con su portada barroca y su magnífico retablo plateresco.

Una vez realizadas estas dos visitas nos trasladamos a Calahorra para comenzar este XV Encuentro Nacional que, si bien a nivel de organización y de atenciones resultó bastante bien, falló algo en cuanto a continente y contenido. Este año, a diferencia de otros anteriores y a nuestro juicio, falló parcialmente el temario y el plan de trabajo. El tema general que se trató, que fue "Las cofradías y los medios de comunicación visual", no dio para lo que se esperaba del mismo. Aún así hubo una excelente ponencia el primer día



que mereció la pena escuchar. Muy interesante resultó la retransmisión en directo por parte de T.V.E. de la eucaristía de clausura que se celebró en la Catedral de Calahorra. Posteriormente se organizó una procesión por las calles de la localidad para que pudiéramos ver las características propias de esta tierra.

Aún a pesar de lo comentado en resumen resultó un Encuentro interesante en su conjunto, como todos, y que como siempre sirvió para conocer nuevos hermanos de otras localidades y para saludar a ya viejos amigos y conocidos que en el terreno personal ayudan a mantener unas relaciones de amistad que nos llenan de satisfacción.

Como siempre el intercambio de programas, folletos, carteles, postales, experiencias y actividades completó las jornadas del Encuentro.

Para finalizar comentar que la candidatura que se llevó la organización del próximo XVI Encuentro nacional fue la presentada por la ciudad de Vigo (Pontevedra), en concreto por la Cofradía de Nuestro Padre Jesús del Silencio, Virgen de la Amargura y Cristo de la Fe (también procesionan, entre otros pasos, un Cristo Atado a la Columna).

Del mismo, del próximo XVI Encuentro Nacional de Cofradías, os daremos información en el momento en que dispongamos de la misma.



Fotografías 1 y 2: Una parte de los participantes en el Encuentro en las sedes de las cofradías de la Vera Cruz de Briones y de San Vicente de la Sonsierra.

Fotografías 3 y 4: Los mismos participantes escuchando la historia de la Cofradía en la sala donde se visten los "picaos" de San Vicente de la Sonsierra.

Fotografía 5: Miembros de las Cofradías de Zaragoza en el Encuentro Nacional.

LA FLAGELACION Y EL ARTE

FICHA NÚM.: 18

CAMPO: PINTURA

OBRA: SAN PEDRO ORANDO ANTE CRISTO ATADO A LA COLUMNA

UBICACIÓN: PALACIO ARZOBISPAL DE SEVILLA

FECHA: SOBRE 1.650

Una variante bastante importante en el tema de la pintura relacionada con el tema de La Flagelación es la asociación de Cristo Atado a la Columna junto con la imagen de las negaciones y el arrepentimiento de San Pedro narrado por los evangelistas. Esta asociación plástica es muy frecuente en los siglos XVI y XVII y fundamentalmente en la escuela andaluza, como por ejemplo las obras de Alonso Aguilar en 1.484, Pedro Romara en 1.450, Alejo Fernández o Luis de Morales, el cuadro de un seguidor de Zurbarán que podemos ver en el museo de la Catedral de Badajoz, así como varias obras anónimas.

La obra que hoy traemos aquí corresponde a Zurbarán y fue realizada hacia el año 1.650. Es una obra que se ajusta como pocas a las directrices de la iconografía contrarreformista (Trento), en la que se trata de realizar mediante el arte todos aquellos dogmas y principios cuestionados por los protestantes. Uno de ellos es la penitencia, y de allí la patética imagen que expresa el arrepentimiento de San Pedro y que para aquella época tenía un enorme valor pedagógico.

En Zurbarán (1.598-1.664) se distingue un primer período en el que se aprecia la presencia de tenebrismo y espiritualismo ascético pasando después en un segundo período a partir de la mitad de siglo a unas formas suaves y delicadas propias de la escuela sevillana de ese tiempo.

Otra obra de este mismo pintor realizada en el año 1.661 y relacionada con este tema se encuentra en la Iglesia Parroquial de Jadraque (Guadalajara) y en este caso se trata de "Cristo recogiendo sus vestimentas después de la Flagelación".



CENTRAL OPTICOS

A todos los cofrades y familiares CENTRAL OPTICOS toda gama de sus productos de óptica: MONTURAS, LENTES BIFOCALES, PROGRESIVAS, LENTES DE CONTACTO, LIQUIDO, ACCESORIOS, etc.

Un Gabinete dedicado en exclusiva a la rehabilitación auditiva

Amplia gama en gafas de sol y de sky

Descuento con el carnet de la Cofradía

Horario: Lunes a viernes de 8,00 a 22,00 h.

Sábados de 09,30 a 14, 30 h.

Sancllemente, 6, 1º A

Tel. 21 04 95 - Fax. 21 87 68

50001 ZARAGOZA

**CENTRO DE SALUD NATURAL
JOSE MANUEL PATON MUÑOZ**

NATUROPATA - HOMEOPATA

ESPECIALISTA EN ALIMENTACIÓN, SALUD Y
HOMEOTERAPIA

TEST: HLBO Y BIORRESONANCIA

PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADÍA TENDRÁN
ACCESO A UNA SESIÓN DE CROMOTERAPIA GRATUITA

Avda. Tenor Fleta, 75-79, 5º C

Tel. 976 59 72 53 - Móvil: 929 77 92 29

50009 ZARAGOZA



*Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial
Cofradía del Señor Atado a la Columna
y de Nuestra Señora de la
Fraternidad en el Mayor Dolor*

**SECRETARÍA:
JESÚS CORTÉS SOLER
C/ MADRE VEDRUNA, 42
50008 - ZARAGOZA**